

吉林通志

吉林通志卷四

聖訓志四

文宗顯皇帝咸豐元年辛亥十二月丙午

上諭內閣固慶奏籌議吉林六旗馬廠地租賞兵餘贖錢文  
請發商生息每年息錢三千餘串按數解歸吉林將軍衙  
門收存作爲修理捐辦要工經費以免攤扣官兵俸餉之  
弊所餘錢八千串卽留爲現在修理宮殿廟宇等工之用  
該將軍仍當隨時認真稽查覈實節省動支不得任聽經  
手各員藉詞開銷稍滋浮冒工竣仍著造冊報部覈銷以  
杜弊混



二年壬子四月乙未

上諭內閣固慶奏請飭禁無票流民私出邊卡一摺吉林爲  
根本重地向不准無業流民私往潛住近聞各邊卡稽查  
疏懈難保無逃亡人戶溷跡潛蹤冀圖私墾若不嚴行禁  
止於旗民生計風俗均有關礙著山海關副都統盛京將  
軍等嚴飭各屬按照舊例於要隘地方往來行旅認真稽  
查概不准無票流民私往潛住毋任因循積久致滋弊端

十二月己亥

上諭內閣前據奕興奏奉天災歉地方旗丁出外謀生請變  
通章程辦理一摺當交戶部速議具奏茲據奏稱該旗丁

等實因本年金州復州田禾災歉貧苦無資暫往雙城堡就食與平日無故前往希圖占居者情事不同等語朕思該處旗丁偶遭荒歉若將其外出謀生之路概行禁止非所以示體恤著照該將軍等所請將原定續往雙城堡旗人照逃旗辦理章程暫予寬免仍著該將軍等轉飭該管各員挨戶查明冊報俾有稽考並著吉林將軍妥爲勸諭俟年歲豐收仍各歸本旗以安生業儻查有流民潛往影射卽著飭屬認真驅禁毋任別滋事端

七年丁巳四月己丑

上諭軍機大臣等景瀄奏燒商無力交納票錢現均關閉請

旨遵辦一摺吉林燒商交納票錢自停滯以來藉以抵充俸餉近年鋪家較少票錢轉增以致商力拮据難以交納若竟聽其關閉則應支俸餉既恐無著而糧食以停燒壅滯於農民生計亦有妨礙自不若將票錢減歸原額於官民均有裨益惟該商戶日形寥落減收之後能否無誤輸將著景瀆督飭廳員體察情形如果諭令復業於原額十萬八千吊之數不致再有短缺卽先行曉諭該商仍行復業嗣後應如何酌收票錢以舒商力之處著景瀆妥議章程具奏

七月壬午

上諭軍機大臣等據惠親王等奏風聞吉林所屬地方近來糧石甚賤惟陸運至海腳價過多查有遼河一道東股自吉林圍場山內發源流至昌圖地面與西股匯流曲折入海載糧二三百石之船尙可運行惟自匯流以上東股水淺恐大船難行若能用小船剝運則該處糧石可以出境等語現在京師糧價昂貴民食維艱必須豫籌糧石寬爲儲備著慶祺景瀄會同查明吉林與盛京通舟河道如可運載糧石直達海口並無阻礙或籌款採辦或招商販運該將軍等卽行妥議奏明辦理

八年戊午十一月己卯

上諭軍機大臣等有人奏吉林長春兩廳燒鍋津貼濫票每  
年額交課錢十萬八千吊嗣因局員增課八萬一千吊該  
商等力不能支紛紛歇業復經奏歸原額而該商等仍因  
無力完繳從前額外欠款於去歲全行關閉而十萬八千  
吊之原額竟無著落等語燒鍋津貼稅課攸關如因催追  
欠款轉致額課無著不如酌量免其補交使該商等仍復  
舊業於課款不致全虧著景洵體察情形卽行查明妥爲  
辦理

十年庚申十二月壬午

上諭軍機大臣等景洵麟瑞奏請開荒濟用一摺據稱查得

吉林地方涼水泉南界舒蘭迤北土門子一帶禁荒約可墾地十萬晌省西圍場邊約可墾地八萬餘晌阿勒楚喀迤東蜚克圖站約可墾荒八萬餘晌雙城堡贖存圈荒及恆產夾界邊荒可墾地四萬餘晌均經委員履勘地屬平坦別無違礙現有佃民王永祥等認領先交押租錢共二十餘萬吊於將來查辦邊界一切船糧車馱經費可資備辦請將前項各荒一律招墾卽以押租借給查界之費餘則悉數解京俟領種五年後再將升課錢文接濟京餉等語吉林荒地旣可援案招墾別無違礙於經費不無裨益著卽按照所奏辦理仍照舊章先取押租俟五年後升課



惟事屬經始務須辦理妥協並隨時嚴查以多報少情弊其押租作爲查界經費外餘贖錢文及以後升課錢文毋庸解京卽著據實奏報抵充該省官兵俸餉以省往來運解之煩

十一年辛酉正月壬子

上諭內閣兵部奏遵查防禦洊保綠營一摺陝西延綏鎮總兵博崇武由吉林佐領改補綠營洊升總兵雖據該部奏稱由滿營保送綠營係屬合例惟博崇武係吉林旗員與各省駐防不同保升綠營之缺於例究屬不合博崇武著開缺記名以副都統用嗣後除各省駐防營員仍准保升

綠營外其吉林黑龍江等處營員各路軍營均不准保升  
綠營員缺以示限制

八月丁巳

上諭軍機大臣等成琦奏遵查吉林新報辦理墾地徵租情  
形一摺吉林圍場內外自有一定地址既在圍場以外墾  
荒何以又將封堆向內挪移其中顯有弊混著景瀆卽將  
該處圍場內外界址並現在辦理開荒是否圍場以外  
詳細確查毋令經手人等從中影射蒙蔽

十月辛巳

上諭議政王軍機大臣等東省官兵素稱勁旅近調赴各省

軍營之吉林黑龍江馬隊每以幼弱西丹充數以致勦捕不能得力實屬不以軍務爲重嗣後遇有徵調該將軍等務須選派精壯官兵馳赴各路軍營聽候調遣毋得仍以幼弱西丹充數致誤事機

十二月辛未

上諭議政王軍機大臣等有人奏請飭練東三省官兵一摺盛京吉林黑龍江馬隊官兵素稱勁旅近來屢次徵調漸至疲輒若如所奏該省兵丁分城居屯居城居多係世族故拔補雖多不盡真才屯居半屬寒微進身不易就有真材亦甘廢棄視考驗爲具文以操練爲故事則是國家營

伍爲該將軍調劑世族之地如此強分別安望兵心鼓舞無怪一遇徵調派出之兵槍箭未嫻弓馬不習徒糜餉項甚可痛恨根本重地豈宜有此等惡習該將軍等均係滿洲舊僕膺此重寄竟不思破除情面任令積習相沿儻一經查辦豈能當此重咎著玉明景綸特普欽督同副都統等力除積習嚴定章程無論在城在屯一體認真訓練秉公挑選有技藝嫻熟槍箭出衆者立予超擢其不得力者輕則責罰重則裁革屯居寒苦兵丁家計艱難酌量周恤俾得專心行伍不致有荒本業遇有可造之才卽著多方鼓舞庶賞罰嚴明羣情觀感經此次訓飭之後如不能

操練得力仍前疲輒朕必治該將軍等以廢弛之罪

穆宗毅皇帝同治元年壬戌六月癸丑

上諭內閣前因蔣琦齡奏請開屯田以恤旗僕等語當交八旗都統會同該部妥議具奏茲據戶部會同八旗都統籌議覆奏並請飭令吉林等處將軍都統府尹等將指查各件迅速覆奏一摺國家定鼎燕都八旗兵丁生齒日繁丁雖增而兵額有定不能因之加廣自應開墾閒田豫籌移屯以資生計道光元年吉林將軍富俊奏辦雙城堡屯田移居京旗閒散除陸續移居三百七十六戶給田屯種外餘田尙多上年惇親王奏請籌議八旗開墾生理經戶部

奏請飭令吉林將軍查明前項餘地可否推廣耕種及房  
屋牛具等項有無經費據實奏明曾經允行在案迄今未  
據該將軍覆奏實屬任意顛頓著景綸卽行查明迅速具  
奏並著特普欽玉明和潤景霖將該部議覆惇親王原奏  
並蔣琦齡此次所稱東三省沃壤數千里可否移居八旗  
散丁關東口外等處有無閒田可否移屯及旗民之贖產  
入官之籍產可否授田各條詳細查勘認真籌畫速行覆  
奏務使事在可行以期經久毋許草率了事

二年癸亥正月丁巳

上諭議政王軍機大臣等景綸奏流匪竄入山場嘯聚分兵

勦辦一摺熱河朝陽流匪葛城澗等竄至三姓黑背地方  
復突至城南烏斯渾屯搶掠焚燒聚集至四五百人裹脅  
商民至數千名該將軍副都統等何以並未陳奏直至滋  
蔓難圖始行調兵勦捕實屬形同聾聵著嚴行申飭景綸  
現派佐領常喜等帶兵馳赴阿勒楚喀三姓一帶會同富  
隆額及富尼揚阿所派官兵會合攻勦著卽嚴飭帶兵將  
領實力勦除務將首匪殲擒不准一名漏網如兵力尙單  
卽由景綸等添派兵勇馳往合勦以期迅速蕝事至賊由  
三姓地方糾衆潛匿富尼揚阿養癰貽患尤屬咎無可諉  
儻再不能奮勉勦洗力圖自贖恐難當此重咎也三姓等

處與黑龍江所屬地界毗連並著特普欽派兵一面嚴阨  
要隘杜其紛竄並一面會合吉林官兵實力勦捕不得以  
未經闌入本境意存畛域任令蔓延

十一月辛酉

上諭議政王軍機大臣等玉明等奏疏防盜賊入境及緝賊  
潰退各員請旨參辦一摺已明降諭旨將色勒等分別革  
職嚴議矣滾地雷王五等股匪回竄吉林長春廳屬之靠  
山屯等處雖經玉明等催兵進勦現在並未將如何分路  
堵禦如何進兵摻勦妥籌辦法相機布置僅以接奉諭旨  
再行嚴催等詞草草塞責該將軍兼尹等身膺重寄似此



漫不經心何以克副委任盜首齊秀齊海逃回江東玉明等卽聽其自然並未派兵躡緝亦未聲明江東係何處界址才寶善白陵阿是否溷迹其中迄今時閱數旬猶尙懵然未覺辦賊之法必須時加偵探洞悉賊情方能制賊死命若謂責成委員卽可將就了事將來該匪無撲滅之期則該將軍兼尹等自問能諉過卸責否耶景綸等自上月奏報賊匪回竄長春廳後未據續報勦辦情形賊竄吉林境內爲時已久未見景綸等速籌勦辦之方實屬不知緩急盛京與吉林同辦一事儻任令該逆日肆蔓延各該將軍兼尹等自問當得何罪著玉明景綸寶善麟瑞和潤德

椿督飭派出各軍會師夾擊以期聚而殲旃各該將軍兼  
尹等務當嚴飭各軍聯絡一氣合力剿辦不得意存畛域  
互相推諉

乙丑

上諭議政王軍機大臣等玉明等奏官兵剿辦盜匪獲勝情  
形景綸等奏拏獲首夥各匪正法並特參防剿不力員弁  
各摺此股逆匪以王五爲盜首見在該逆分股漏刃脫逃  
亟應乘其亡魂喪膽之餘合兩省官軍殲擒首逆掃清餘  
孽豈容任其免脫景綸等於賊擾昌圖廳時報稱派兵防  
堵迨賊竄入吉林所屬之長春廳靠山屯及占踞半拉山

門等處該將軍並無一字奏報卽此次摺內所稱拏獲賊匪齊秀等亦未聲明兵勇如何接仗賊由何路竄走而於奉天兵勇將圍場之賊擊斃殆盡亦罔聞知該將軍於所轄境內軍情賊勢偵探尙未明悉奏報亦復寥寥誠不知所司何事實屬顛預著玉明景綸迅卽督飭兩省官軍探明賊蹤實力會合勦辦務將逆首王五等按名弋獲盡殲醜類不准一名漏網並不得以此次一經參奏卽爲了事儻該將軍等任令匪蹤四竄或縱首逆脫逃必惟玉明景綸等是問

三年甲子四月乙未

上諭議政王軍機大臣等前據景綸麟瑞奏查明覆勘圍場邊荒情形當經諭令該部查議具奏茲據戶部奏該將軍等原奏內稱東由伊勒們河起西至伊通河止並其間裁撤伊巴丹等五處廢圍除留建公所外淨可墾地二萬八千六百六十五晌又東自廟嶺起至一座毛地方復由該處南面折至池西之釣魚臺止西以伊勒們河爲界北以舊設卡堆爲界並其間裁撤之孤拉庫等二處廢圍除留建公所外淨可墾地八千二百三晌五畝此項地畝旣據該將軍等查明並無關礙情形應請飭令照辦等語著景綸麟瑞督飭承辦各員認真經理仍隨時稽查毋任偷種

私占亦不得藉端滋擾致累閭閻至該將軍等擬將倒木  
河之北舊有佛斯亨海蘭兩圍挪移並將薩倫河等處各  
圍一併移設所有空曠間荒地畝一併開墾此項地畝是  
否與邊界圍場毫無關礙其所招各佃人數衆多能否與  
該處民人日久相安不至別滋事端至移設各圍能否妥  
協日後有無流弊著景綸麟瑞詳細酌覈總期與邊界圍  
場兩無關礙方可斟酌辦理儻或利少弊多仍行奏請封  
禁毋稍隱飾其土門子阿勒楚喀雙城堡等處閒荒事宜  
仍著景綸等轉飭承辦各員詳晰查覈

十一月己未

上諭議政王軍機大臣等阜保奏遵查吉林參案分別定擬  
一摺另片奏遵查菸木稅情形請將各稅由吉林廳徵收  
等語吉林爲根本重地關繫非輕阜保於特旨交查之案  
宜如何詳慎周密以期徹底澄清乃覽其所查各節尙多  
敷衍了事之處卽如操演西丹一千名旣無花名清冊而  
勸捐錢文卽由該協領等領回散放其爲侵肥入已並未  
操練情弊顯然阜保僅於捐數用數求其相符而於操練  
之有無其事並不根究至上年操演兵丁二百名動用捐  
項一萬三千餘吊有無不實不盡自應嚴切查明何以輒  
爲姑免深究之請巴克喜以私鋪存庫項牟利營私阜保

既稱其蹤跡詭秘難保非與常明明祿等夥開錢鋪卽應  
究其夥開實據不應以疑似之辭輒爲臆斷於木稅銀徵  
收實數與報部額數大相懸殊贏餘之款甚鉅所稱津貼  
辦公何以並未逐款訖明又不將所呈清單奏明殊屬含  
混其案內未盡各事宜阜保既奉命查辦自應逐件清釐  
永除積弊何以不候諭旨輒將未了各事咨交景綸辦理  
且阜保既稱景綸形同聾聵辦事不能自主整躬率屬豈  
所望於景綸耶阜保現命署理將軍責無旁貸卽著趕緊  
折回接篆任事將應查之件切實詳查應辦之事次第妥  
辦務令弊絕風清以副委任儻敢因循含混希圖塞責則

景綸覆轍具在不能稍加寬貸也是日

上諭內閣前因升任內閣侍讀學士于凌辰奏吉林獄訟繁多請專設理刑大員辦理刑名當經諭令阜保查議具奏茲據阜保奏稱吉林地處邊陲若添設監司大員則建立衙署及廉俸等項所費不貲請查照熱河設立刑司之例酌加變通等語著照所請卽由刑司揀派正途出身漢郎中或員外郎一員專司主稿科甲出身主事一員幫辦主稿並再派刑部滿郎中一員專司掌印其原設之協佐領著仍留一員幫辦掌印並辦理蒙文事件統歸吉林將軍管轄以資治理其原設理刑主事一缺卽著裁撤所請該



司員等三年期滿無過由該將軍出具考語送部引見並如何酌加獎勵之處著該部妥議具奏是日

上諭內閣前因給事中劉毓楠奏吉林賭匪盜匪仇殺搶掠將軍景綸粉飾欺蒙縱令協領常明等擅權納賄等款當經諭令阜保確切查明據實具奏茲據奏稱查明被參各款或事出有因或查無實據分別定擬具奏此案筆帖式巴克喜經管錢糧重務雖無虧短官項情弊輒敢將庫存錢八萬七千餘吊擅存私鋪倚官射利壟斷營私情殊可惡巴克喜著卽行革職交刑部從重定擬罪名具奏協領明祿於巴克喜私用庫款扶同袒庇奉派管理官錢鋪於燒

商于焯莖短少官錢攬頭王永詳拖欠地價並未嚴追雖  
訊無與王永詳拜認義叔收受重賄確據而挾私徇縱玩  
視帑項且平日把持公事專擅自由實屬有玷官常明祿  
著卽行革職永不敘用協領常明雖訊無與巴克喜等夥  
開當舖及得受王永詳重賄各情惟歷年管理銀庫於巴  
克喜擅動庫款營運豈得諉爲不知且縱容刁佃久欠鉅  
款於應放兵丁錢糧不能如期開放教場官地違例任令  
商民造房私取地租實屬咎無可辭常明著交部嚴加議  
處先行撤任聽候部議參領富全雖訊無與常明明祿等  
舞弊罔利確據辦理山匪董鎖子等案亦無審訊不公情

事惟於首犯白珠等糾衆將伊弟姪擄去放回並不稟請  
捕拏始終隱匿真情以致重犯至今未獲亦有應得之咎  
富全著交部議處吉林將軍景綸雖查無收受謝儀及開  
設錢鋪之事惟專閫大員任令所屬把持公事牟利營私  
毫無覺察實屬形同聾聵豈能復勝將軍之任景綸著先  
行交部嚴加議處來京聽候部議吉林將軍卽著阜保署  
理副都統麟瑞與景綸同辦一事未能稽察亦屬不合著  
先行交部議處

十二月丙子

上諭內閣前因阜保奏遵查景綸等參款未能徹底根究當

諭令該侍郎再行詳查辦理茲據阜保奏查辦事件未能  
詳細自請議處並景綸麟瑞奏續行查出庫吏挪移款項  
據實檢舉各一摺阜保於特旨交查之案宜如何審慎周  
詳以期水落石出乃於所查各款第求迅速了事並不悉  
心研究卽如景綸等本日所奏續行查出筆帖式巴克喜  
挪移庫款已收未交銀二萬六千三十五兩零票銀五千  
二百五十七兩錢九萬四千四百餘吊之多該侍郎於上  
次奏結時亦未詳晰查出實屬辦理草率阜保著交部議  
處近來欽派大臣交查案件往往存避重就輕之心將就  
完結不肯認真究辦積習相沿牢不可破何以嚴旌別而

飭紀綱嗣後遇有交查事件派出之員務當破除情面秉公確查毋得稍涉含混致負朝廷委任

四年乙丑二月丁丑

上諭議政王軍機大臣等阜保奏遵旨覆查操演西丹團練兵丁及續行訊出常明等與巴克喜夥開店當等鋪現辦情形一摺吉林操演西丹團練兵丁既據阜保查明尙無扶同隱飾各情卽著毋庸置議至巴克喜與常明明祿夥開店當據晉隆當義誠店執事人供明實係合股夥開立有合同查驗該鋪原帳合同均各相符常明等亦各供認不諱足見凡事盡一分心力卽有一分效驗阜保從前於

此等緊要關鍵並不悉心研鞫若非嚴旨查詢卽已蒙混  
了事外省積習大都如是實堪痛恨現據常明等供各願  
將所入貲本與巴克喜填補虧項巴克喜在庫閱十二年  
所有庫帳庫收等件顛倒錯亂多有不全非徹底清查不  
能得其確數該署將軍現督同委員等調齊庫司卷冊按  
年逐款詳細確查著卽督飭認真查覈不准再有絲毫含  
混常明明祿依克唐阿家產並著先行查封備抵並責令  
分賠足數以重帑項常明明祿與巴克喜至戚分掌銀庫  
戶司關防依克唐阿係巴克喜胞弟在銀庫行走其爲盤  
踞要津把持利藪毫無疑義所供委無通同舞弊侵虧庫

項等語均難憑信仍著阜保悉心研訊務須水落石出以  
成信讞

閏五月己丑

上諭軍機大臣等特普欽奏請留三都克多爾濟並請另行  
簡署甯古塔副都統缺等語三都克多爾濟既於呼倫貝  
爾地方情形熟悉且查辦喀爾喀巴爾虎爭界之案均係  
該員經手著准其留於黑龍江以資臂助甯古塔副都統  
已派烏勒興阿署理著特普欽卽飭該員迅赴署任以重  
職守本日因署吉林副都統特克慎病故喀爾喀爭界一  
案無人前往查辦已將恩合簡放吉林將軍阜保著俟恩

合到任後卽行束裝前往將此案妥爲查辦務期兩造折  
服不准含糊了事致日後再有反覆阜保將此案辦理妥  
協後卽行來京供職恩合自簡任副都統爲日尙淺因其  
平日辦事頗能認真緝捕尙屬勤奮吉林地方馬賊縱橫  
土匪出沒與盛京黑龍江毗連時虞滋蔓該處地方事宜  
甚爲緊要是以將恩合特行簡任將軍此係朝廷不次之  
擢該將軍於到任後務卽將該省軍政馬政及勦捕各事  
嚴加整頓力圖報稱毋得稍自滿假致蹈愆尤有負委任

十月庚申

上諭內閣阜保奏請將文武員缺仍復舊制咨送引見一摺



吉林協領佐領防禦及倉站助教等員缺前經景綸奏定  
凡遇補缺先換頂戴仍食原銜俸餉均俟差便陸續補行  
引見見在由軍營撤回實任虛銜及由存營揀補人員日  
形擁擠而京差有常若必俟差便咨送引見辦理諸多窒  
礙著照所請嗣後該省文武缺出仍卽揀定正陪一體隨  
時咨送各該部旗帶領引見以符舊制

十二月庚子

上諭軍機大臣等德英等奏奉省踞匪漸竄吉境現督官兵  
迎剿請飭催山東協餉各摺劉果發股匪由奉省圍場竄  
出蹂躪四方甸子並盤踞吉林廳屬一拉溪岔路河等處

零星伏匪紛紛四起蔓延省西距省不過數十里富爾菴  
現帶馬隊百餘名出省馳赴西路迎剿卽著富爾菴統帶  
所部相機布置實力殲除德英仍一面督飭該團勇等嚴  
密偵探妥爲守禦以固省防該匪從奉省圍場南面竄入  
吉林距省甚近且烏痣李待時而動徐占一向背無定均  
在奉省之東山圍場設再東竄則吉林各城咫尺可到亟  
應通力合作會籌勦洗著恩合富平阿檄飭將士會同吉  
林官軍協力進擊前後夾攻爲四面兜擒之計此項馬賊  
剽疾異常恩合富平阿德英富爾菴務當嚴檄各軍視賊  
所向步步爲營以期轉戰而前迅殲醜類毋得頓兵不進

觀望遷延致令著著落後

癸卯

上諭內閣吏部等部奏覈議吉林官員失察賭博處分章程  
一摺吉林地方賭風甚熾業經刑部將聚賭人犯罪名加  
等定擬其官員失察徇縱處分現經吏部等部詳覈具奏  
著卽照該部所議嗣後東三省文職管轄地方遇有放頭  
設局開場聚賭並無搶奪釀命情形地方官自行拏究者  
免其置議別經發覺者卽比照失察製造賭具例革職留  
任如有徇縱或避重就輕等情卽照諱匿縱容革職私罪  
例革職受賄者革職治罪駐防旗員武職各官如有失察

旗民放頭設局開場聚賭情事卽將旗界該管各官比照八旗內外官員兵役人等製造賭具例議處其有查拏賭博之責明知賭博不行查拏或有隱諱徇縱避重就輕等情如係官員降四級調用私罪失察該管上司降二級留任公罪如係兵丁鞭一百私罪失察之專管官降二級留任公罪著該部卽將此次所定章程纂入例冊永遠遵行並著盛京吉林黑龍江將軍副都統兼尹府尹遵照辦理

丁巳

上諭軍機大臣等德英等奏大股賊匪逼近交界吉林省會喫緊請將本省馬隊先行撥回一摺賊陷昌圖之後麇聚

在黑林鎮窺伺長春德英等於派往伊通堵剿官兵內分撥馬步往援著卽飭令佐領穆克德佈等迅由伊通拔營援應務將長春廳實力保護毋令該匪肆行蹂躪吉林省會偏近賊氛該省無城關可守又且良莠不齊人心惶惑該將軍等惟當設法守險或築土圍備豫不虞不可稍涉疏懈吉林馬隊之在奉省者著文祥福興酌量緩急迅速撥回吉林以利攻剿

五年丙寅四月戊申

上諭軍機大臣等富明阿奏剿賊獲勝並擬出省督師一摺李半瘋股匪竄過江東一帶經富爾琿等會擊於關家大

橋斃賊甚夥該逆由楚家溝分兩股竄逸其竄西南一股經官軍殲斃淨盡其一股二百餘名竄上黑瞎子岡復經擊斃一百餘名餘匪撲過澗北著富明阿卽飭營總烏里布跟蹤追剿務將敗殘之匪迅速殲除毋令死灰復熾此時北路漸次肅清西路賊氛未靖富爾菀業已回任富明阿擬卽出省督師清理圍場實爲現在要著惟該處毗連奉省此剿彼竄賊之慣技非兩省合力夾擊勢難淨絕根株著文祥福興都興阿調撥馬步勁兵與吉省之軍定期入山會剿將山內山外賊匪實力搽捕爲一勞永逸之計

六月庚寅

上諭軍機大臣等伯彥訥謨祜等奏察看地方情形會商應  
辦事件酌擬八條開單呈覽一摺所擬編查保甲嚴禁賭  
博裁撤團會收繳軍械及修築堡寨定期會哨添設員弁  
設立學校各節果能實力奉行可以清盜源而安邊圉卽  
著都興阿額勒和布恩錫將奉天應辦善後各事宜按照  
所擬條目事事認真籌辦總期杜漸防微力求整頓不得  
有名無實吉林地方卽著富明阿於摺捕事竣一體仿照  
辦理務令邊隅靜謐永息亂萌以副委任其兩省會哨事  
宜並著都興阿富明阿等會商妥辦毋得視爲具文

王寅

上諭軍機大臣等富明阿奏摺剿山內餘匪並收繳私藏軍械各摺片吉林山場餘匪經烏里布等帶兵在輝法河一帶摻剿先後斃匪一百餘名燒毀賊巢二十餘處西南一帶漸次肅清惟南北山內地方遼闊難保無奸匪潛藏富明阿仍當飭令高福烏里布等分投摻剿務絕根株以期一勞永逸至山內墾地浮民及挖金流民人數甚多若遽絕其生計恐致流而爲匪富明阿旣擬先收器械勒限遣散卽當另籌安插之所俾得各安生業固不可畏難苟安致貽後患亦不可冒昧從事激成事端總宜統籌全局謀定後動期於悉臻妥善片奏擬收繳民間私藏軍器等



件所見亦是著照所議辦理惟不得任令差役藉端滋擾累及閭閻奉界香鑪枕子等處見在有無賊匪伏匿並著都興阿嚴飭官軍會合吉林之兵實力搵緝毋任竄逸

九月癸未吉林將軍富明阿奏派官兵往查老金場安插私墾游民挖金流民

上諭曰挖金流民究應如何安插必須熟籌辦法該將軍歷次陳奏但云勒限遣散而於安插之地並未籌及實屬顛預仍著悉心籌畫或即准令在金場附近開墾或另擇空閒地方耕種度日必得各安生業仍設法彈壓稽查以爲一勞永逸之計儻或冒昧從事致將來別滋事端必唯該

將軍是問

十月辛丑

上諭軍機大臣等富明阿等奏遵旨安插挖金流民並私墾浮民情願認領輸租辦理善後章程各摺片金場流民經富明阿等飭令那斯洪阿等前往開導該頭目業已來省先行繳械俟河冰凍結依限全數移出改業歸農卽著富明阿等督飭委員會同該總目韓現琮等屆限剴切開導移出金場妥爲安插富明阿以此項金夫無業可歸擬將葳沙河毗連色勒河以下穆奇河漂河樺皮甸子等處沿邊未開荒地酌給該金夫等認領免交押荒地價令其明

春自行開墾至第三年每熟地一晌仍交大小租市錢六百六十文均著照所籌辦理其查出樺皮甸子半拉窩集地方墾成熟地八百餘晌該民人情願認領交租卽著照富明阿等所請准給佃戶認領不追押荒每熟地一晌連本年共收三年地租市錢一吊九百八十文以示體恤富明阿等於金場流民務當加意鎮撫妥籌永久之法不得有名無實致滋事端仍詳細繪具圖說呈覽

十二月乙未

上諭內閣前因富明阿富爾菴奏稱該將軍倡捐錢文修築吉林土圍並聲明不敢邀恩當經降旨將富明阿等交部

議敘茲據該將軍等奏稱請援案移獎子弟所奏殊屬非是該將軍等均係地方大員捐貲修築圍牆亦屬分所應爲何得存自利之見爲子弟乞恩且該將軍前已聲明不敢邀恩迨經加恩議敘之後輒復奏請移獎尤屬不合富明阿富爾孫均著交部議處

六年丁卯正月庚午

上諭軍機大臣等丁寶楨奏遵議招募東省壯丁訓練馬隊章程開單呈覽一摺所籌俱臻妥協現在捻逆恃馬奔突官軍疲於追剿非有得力馬隊無以制賊死命而東三省勁旅萬難再行徵調丁寶楨因籌及招募壯丁三千名訓

練成軍實能洞中窾要卽著特普欽於黑龍江所屬烏拉打牲人內多行招募如募不足數再於別處揀選並著富明阿於吉林所屬酌量招募務取言貌拙樸不得以內地客民充數並須查明取保造冊咨送閻敬銘等稽覈不准稍涉冒濫該兩省曾經出師回旗之員如副都統薩薩佈等打仗素稱奮勇此外諒不乏人著富明阿特普欽調派管帶分起訓練入關赴山東聽候閻敬銘丁寶楨調遣丁寶楨卽派委員攜帶餉銀赴吉林黑龍江會同該將軍等派出之員認真招募訓練所擬章程十四條均著照所議

辦理

七年戊辰六月丙寅

上諭軍機大臣等富明阿等奏防兵需餉孔亟請開墾圍荒繪圖呈覽一摺吉林防兵常川操演項餉支絀所稱墾荒各節業據派員確切查勘繪圖貼說尙屬詳明約計可墾之地共得二萬晌有奇旣山中無樹藏牲且可於荒溝河南原有圍場附近處所另覓圍場不礙虞獵自無妨通融辦理著富明阿等詳慎妥商毋滋流弊並不准再行開闢以示限制至直隸山東等省逃往吉林難民尤須隨時稽查妥籌安插免貽後患

八月戊辰

上諭軍機大臣等戶部奏吉林請開圍荒宜防流弊並歷年報墾尙未升科地畝及欠交租項請飭查追一摺吉林圍場原爲長養牲畜以備狩獵之用設堆置卡封禁甚嚴乃該處游民借開荒之名偷越禁地私獵藏牲斬伐樹木迨林木牲畜旣盡又復竄而之他有招佃之虛名無徵租之實效數百年封禁之地利遂至蕩然無存卽如景綸前於咸豐十一年奏稱尙有圍場二十一處而此次富明阿奏稱該處南北十七八里東西八十餘里皆無樹藏牲其爲游佃偷越已可概見此次該將軍辦理開墾事宜自當嚴防流弊卽著親往履勘嚴定界限毋任委員弊混並將新

墾各地造具畝數四至佃戶花名清冊以及如何挪移卡倫添設封堆暨布置員弁逐處巡察各事宜詳細妥籌迅行覆奏以杜弊端其前任將軍景綸奏請開墾夾信溝涼水泉荒地二十五萬餘晌現有佃認領徵租者十三萬晌零未報升科地尙有十二萬晌續墾之士門子並省西圍場阿勒楚喀等處地畝共三十萬晌應交押荒地捐兩項錢文共一百二萬餘吊除交過錢六十二萬餘吊尙有未交錢四十萬吊其交過押租地畝既有佃戶認領何以僅將雙城堡佃戶認領地三萬三千一百六十晌零造具花名清冊其餘十四萬八千二百餘晌遲延不報至此外未



交押租地十一萬餘晌何以數年之久並不招人承領著  
富明阿確切查明將土門子等處已交押租之佃戶造具  
清冊迅速送部並追出歷年地租錢文以充兵餉其餘土  
門子等處未交押租並夾信溝涼水泉未報升科地畝卽  
著詳細履勘子限一年招佃認領按餉升科毋再延宕儻  
查有已墾未報及認多報少情弊卽著從嚴參辦以昭覈  
實

九月癸卯

上諭軍機大臣等神機營王大臣奏請東三省舉行冬圍並  
請飭部議加俸餉各等語向來奉天吉林兩省均有圍場

每屆冬季由各該將軍等統領官兵進山圍獵黑龍江省亦有行圍之舉自軍興以來東三省官兵徵調頻仍且俸餉未能如期照數關領由是行圍之事久已停止該官兵等弓馬技藝不免生疏圍場之內游民溷跡日久廢弛實屬不成事體現在各省軍務漸就肅清東三省官兵陸續凱撤回旗正宜及時舉行圍獵以復舊制著都興阿奕榕富明阿德英查照舊章奏明舉辦其所需經費或於本省籌辦或另請酌增餉項務須悉心籌畫奏明辦理不准藉詞推諉一奏塞責

八年己巳八月己酉

上諭軍機大臣等戶部奏遵撥吉林冬圍經費銀兩請飭河南巡撫迅速籌解一摺吉林舉行冬圍所有官兵應需資裝及帳房旗號各項經費銀兩自應速撥以期無誤著李鶴年督飭藩司於該省實存清查案內迅卽如數提撥解赴盛京戶部交納該將軍務將管圍官弁及兵役人等認真挑選實力操演於舉行狩獵之中寓整飭戎行之意毋得有名無實其應行製造各件於事竣後將動用數目覈實造報以杜浮冒

九年庚午七月戊辰

上諭內閣富明阿等奏琿春邊務事繁請將該處協領賞加

副都統銜以資鎮攝等語琿春協領訥穆錦著賞加副都  
統銜嗣後琿春協領一缺卽作爲副都統銜協領永爲定  
制

閏十月丁亥

上諭軍機大臣等神機營奏折回吉林黑龍江馬隊請整備  
軍械行裝並酌給餉乾一摺此項馬隊遠道從征情形困  
苦自應優加體恤前諭玉亮古尼音布查明該官兵行抵  
何處除將黑龍江一千名全數截留外其吉林二千名挑  
選一千名均飭折回取道張家口前進惟該官兵軍裝行  
糧等項亟應料理前諭文盛等籌備深恐有稽時日茲據

神機營王大臣奏稱該官兵困苦已極須倍加調劑方可期其勇往著玉亮古尼音布於此項官兵折回時卽飭改赴昌平州地方駐紮並著神機營王大臣派員前往照料所在應發衣裝器械鞍轡及糧餉等項卽照該王大臣所擬妥爲籌給該王大臣請由部撥銀六萬兩已諭令戶部如數撥給矣該官兵現由錦州山海關一帶折回勢必資斧不繼著玉亮古尼音布先行設法籌款每名酌給銀一二兩俾資接濟所籌之款卽報明神機營在於部撥項下歸還該官兵馬匹疲乏恐已不堪乘騎著古尼音布於大凌河牧羣內挑選臙壯馬二千匹換給該官兵應用

十二年癸酉五月乙酉

上諭內閣德英奏縷陳東省地方情形請及時整頓一摺盛  
京爲根本重地吉林黑龍江實爲陪都藩籬自招墾荒地  
以來藏奸匿匪盜賊肆行亟應及時整頓以重邊防東省  
官兵向稱勇敢而黑龍江索倫愛曼騎射尤強近來餉項  
短絀殊不足以示體恤嗣後每歲應給官兵俸餉著戶部  
咨令指撥各省依限解清不准稍有帶欠其歷年積欠之  
餉並著催令陸續補解毋得日久拖延俾該將軍等得以  
隨時汰弱留強勤加操練以期漸復舊觀至吉林黑龍江  
山場荒地原爲旗丁游牧演獵之區見在良莠雜處往往

有盜匪窩藏其間雖經德英將呼蘭等處開墾之事奏請  
停止而奸民土豪仍有承攬地畝轉售漁利之事著該省  
將軍再行認真嚴禁並著該部明定章程將訪獲鑽營地  
畝之攬頭照依土豪惡棍例從重懲辦並將使費銀錢追  
出充公其已經開墾之處該將軍等務將戶口編冊不時  
稽查毋許容留外匪以清盜源東省馬賊橫行皆由兵役  
奸民勾結容隱所致前因綿宜及瑞麟等先後條陳辦法  
已諭令盛京將軍等嚴定章程實力籌辦德英所擬各節  
與前旨大略相同仍著該將軍府尹等督率所屬員弁認  
真緝捕毋得日久懈生奉天旗民近年遷移吉林黑龍江

者竟有千餘戶之多是否因生計艱難謀生外出著該將軍轉飭所屬地方旗佐隨時稽察覈實辦理毋許無故遷移漫無限制

閏六月壬午

上諭內閣御史鄧慶麟奏奉天吉林積案甚多請飭迅速完結一摺據稱奉天吉林二省訟獄繁多該地方官並不認真判斷逐件申詳見在積案纍纍亟應清理等語各直省詞訟案件自應隨時審結以免株累無辜若如該御史所奏該二省案牘稽壓以致各廳州縣獄中人犯統計不下數千殊屬不成事體著盛京將軍刑部侍郎奉天府府尹



吉林將軍遴派幹練之員分赴各屬會同地方官迅將積年之案逐起查明開具清冊據實申報卽行秉公審訊勒限完結如有舉報不實逾限不完以及貪賄徇縱情事卽著嚴行參辦並將原任直隸總督曾國藩奏定清訟事宜十條酌量照辦以清庶獄至地方官審理案件依限完結本係職分所當爲若於結案時輒行隨摺請獎未免冒濫其委員資斧及招解申詳等費事屬細微各該省自有舊章可循至從前積壓案件及查參遲延例有應得處分豈可概行寬免該御史所奏均毋庸議

吉林通志卷五

聖訓志五

皇上光緒元年六月初三日

上諭前因御史張觀準奏佐領榮廉勾匪陷城將軍奕榕並不查究及理事同知倫敘因有叅款該將軍授意告病協領那斯洪阿爲子納賄謀缺刑司員外郎毛鎮撫受賄放賊刑逼反坐各節旋據奕榕等奏毛鎮撫服毒身故及繕摺後將案證姓氏誤張爲李等情當經先後諭令崇實岐元確切查究茲據崇實等奏稱查明榮廉並無虧欠侵吞款項亦無挾署副都統雙壽拏賄嫌隙

遣姪文瑞勾匪陷城之事商人張春亭與榮廉不識劉起亦非將軍門丁並無爲榮廉賄說情事惟榮廉被賊擄去經毛澱選與商人張自寬等求賊放還實無李自寬其人係該將軍繕摺時筆誤同知倫敘曾向商人借貸錢文並非斂錢演戲惟卸任時積案至一百數十件被叅亦屬有因那斯洪阿之子博勒忠武經該將軍面試繙譯補授堂主事查無別情毛鎮撫承審雲騎尉鳳德詐贓誣良爲盜一案據該故員生供係屬秉公訊斷所釋劉新章見在緝捕未獲賄託等弊訊質案內人證堅不承招見擬辦結等語此案榮廉帶隊剿賊城陷後

私自回家復爲賊擄放還實屬大乖法紀已革佐領榮廉著斬監候秋後處決文瑞被脅同逃罪有應得業經革職著發往軍台効力贖罪協領雙壽於榮廉敗逃後並不立時稟叅仍令當差實屬有心迴護著再行交部議處同知倫敘身任職官借貸商民錢文一萬七千餘千實屬不合著卽革職發往黑龍江當差主事博勒忠武雖查無該將軍受意賄買等情惟才具不能勝任著以筆帖式降補協領那斯洪阿控案纍纍聲名平常著卽行革職毛鎮撫定擬鳳德詐贓誣良一案劉新章雖無爲盜確據惟供有販馬賭博各情且其子於事前

求函囑託事後又均避不到案情弊顯然鳳德並未詐  
贓入手何得遂據爲斷實屬辦理錯誤毛鎮撫業已身  
故著毋庸議隨同審辦之郎中傑光主事何友濟於函  
託公事雖不知情究有不合均著交部分別議處鳳德  
旣無詐贓入手情事著准其暫免發遣開復雲騎尉世  
職仍革去捕盜差使交旗聽傳俟緝獲劉新章到案再  
行訊結監生張春亭請託公事又與將軍門丁交往貢  
生劉鼇袒護族人函囑請託均屬不安本分張春亭著  
革去監生劉鼇著革去貢生均杖一百折責交地方官  
嚴加管束協領富爾丹代遞函囑公事亦屬不合著交

部議處李濱孫詠滄曲遐年劉起等應得罪名均著照  
崇實所擬關幅祿等親屬之陣亡五人著崇實查明請  
卹將軍奕榕於賊掠雙陽站等處擁兵不剿迨賊擾塔  
城亦無防備且於榮廉等案並不卽時奏叅及聞查辦  
始請革職實爲有意彌縫奕榕著卽行革職發往軍台  
効力贖罪副都統奕艾同城辦事亦難辭咎著交部嚴  
加議處餘著照所議辦理該部知道欽此

六月二十日

上諭兵部奏遵議副都統等處分一摺吉林副都統奕艾  
與奕榕同城辦事於榮廉等案未能覺察咎實難辭著

照部議卽行革職協領雙壽狗庇屬員著降三級調用  
協領富爾丹代遞囑託公事信函亦有不合著罰俸一  
年不准抵銷欽此

二年三月二十八日

上諭穆圖善奏已革道員異常出力據實密陳等語已革  
甘肅西甯道舒之翰前據御史袁方城奏叅有索取規  
禮等情經左宗棠查明屬實奉

旨革職永不敘用並著穆圖善飭令該革員迅速回籍不准  
藉詞留營此次該革員由原籍前赴吉林穆圖善豈不  
知其不應留營乃竟派委差使並爲聲敘累年勞績意

存乞恩實屬巧於嘗試穆圖善著交部議處仍懍遵同  
治十二年二月初九日

諭旨飭令舒之翰迅速回籍不准逗留欽此

四月十九日

上諭兵部奏遵議署將軍處分一摺署吉林將軍甯夏將  
軍穆圖善將永不敘用之道員舒之翰派委差使並爲  
聲敘累年勞績意存乞恩實屬咎有應得穆圖善著照  
部議卽行革職欽此

五月十八日

上諭前因御史鄧慶麟奏叅署吉林將軍穆圖善委任劣



員等款當經諭令崇實岐元秉公查辦茲據訊明定擬具奏此案前署吉林將軍穆圖善雖查無草芥官兵膜視民瘼情事惟於應行整頓事件措置失宜致招物議實屬咎有應得業已另案革職著毋庸議暫革協領永海於奉文查勘火災旣經領有口分復允協領烏勒喜布代付公館店錢七十餘千已革協領國祥於烏勒喜布代備公館不知阻止以致烏勒喜布借端開銷永海國祥雖均無勒索情事實屬不合永海著開復原叅暫行革職處分國祥著開復原叅先行革職處分均仍交部分別議處同知范有琦雖訊無專擅實據惟以隨營

微員鞠訊被控職官不知慎重情近示威著卽革職押  
令回籍不准逗留已革協領富爾丹於開列卡員名單  
不遵堂諭原有應得之咎業經穆圖善奏叅革職旣據  
崇實等查無鑽營劣跡著毋庸再加永不敘用字樣餘  
著照所議辦理該部知道欽此

上諭前據穆圖善等奏已革雲騎尉德升押解歸案中途  
逃逸曾經降旨嚴拏旋據都察院奏該犯官復以協領  
全福釀賊冒功等詞來京呈訴當交崇實等研訊定擬  
茲據該署將軍等訊明定擬具奏此案已革雲騎尉德  
升雖訊無賄縱金匪情事惟不靜候吉林將軍審辦私

自潛逃迨奉省解回歸案復又脫逃來京呈控殊屬不知法紀德升著照所擬發往黑龍江當差協領全福派往查拏金匪並不認真剿除實屬緝捕不力著卽革職以示懲儆餘著照所擬辦理該部知道欽此

六月十六日

上諭前因都察院奏吉林貢生陳獻廷以惡紳劉鴻恩窩賊開賭肆擾等詞具控當諭令崇實岐元查明究辦茲據崇實等將劉鴻恩被控各節訊明定擬具奏此案都司劉鴻恩被控窩藏馬賊及私創捕盜廳等情或查無實據或事出有因均著毋庸置議惟劉鴻恩以快役改

充練總洵保都司不知奉公守法輒敢開設賭局收取錢文雖無窩盜及別項重情實屬劣跡昭著劉鴻恩著卽革職發往軍台不准援免俟効力年滿方准贖罪餘著照所擬辦理該部知道欽此

七月二十七日

上諭兵部奏遵議副都統等官處分一摺吉林雲騎尉德雲於看管候審未經完案之已革協領烏勒喜佈乘便自戕疎於防範著照部議降一級調用准其抵銷阿勒楚喀副都統崇歡於烏勒喜佈等挪移應行入庫租錢及丈地放照換照收錢等情毫無覺察並違例差派筆

帖式烏勒喜寵阿署理左司關防亦有不合著照該部  
所議辦理至已革委協領蘇勒通阿散放門牌議收錢  
文該副都統並不禁止輒行畫稟實屬咎有應得崇歡  
著照部議降二級調用不准抵銷欽此

三年正月初三日

上諭前因都察院奏吉林民人張琛呈訴阿勒楚喀協領  
英林等開賭斂錢等情特派銘安前往查辦茲據奏稱  
查明阿城實有開賭情事協領英林供詞狡展請旨革  
職審訊並請將防禦託林及防禦伊勒杭阿等分別革  
訊各等語此案既經銘安查明阿城開設賭局確有其

事自應澈底根究協領英林防禦託林均著先行革職  
佐領富成阿著暫行革職提同人證一併嚴行審訊毋  
任狡展署佐領防禦伊勒杭阿雲騎尉託克通額驍騎  
校依青阿防禦門中餘於提傳要犯飾詞稟覆均著暫  
行革職委驍騎校慶德著一併暫行斥革限五日內將  
賭犯領催慶喜等按名拏獲歸案究辦阿勒楚喀副都  
統秀吉輒據伊勒杭阿等稟詞率行咨覆亦屬不合著  
交部議處欽此

三月二十七日

上諭前因神機營奏營員護軍參領雙喜在吉林訪聞金

匪韓邊外有招搖挖金及勾匪搶劫情事經該參領拏獲匪黨侯毓麒等五名與署吉林將軍古尼音布咨文所稱侯毓麒等前往省城買貨被雙喜將帳簿等物揆去情節互異當經諭令銘安訊明具奏茲據奏稱韓現琮卽韓邊外原係金廠頭目前經將軍富明阿飭令安插流民及帶勇守城保獎六品頂帶此後並無爲匪確據侯毓麒等均非金匪審明擬結等語此案侯毓麒等應得罪名著刑部議奏在逃之張禮李得貴著直隸總督飭屬嚴緝務獲究辦韓邊外能否安分著吉林將軍隨時留心訪察嚴加管束並著該將軍卽派妥幹弁兵

將挖金匪犯認真搜捕毋稍疎懈護軍參領雙喜所稟各情事出有因其誤拏侯毓麟等送究亦爲因公起見著從寬免其置議餘著照所議辦理欽此

七月二十四日

上諭銘安等奏請將援剿不力及縱賊殃民之帶兵各員懲辦一摺吉林五常堡地方突有馬賊滋擾焚掠所屬山河屯經一晝夜之久協領志超並不親身督剿又不迅速派隊往剿實屬畏葸無能該員前於馬賊焚搶二道河口時並有聞警潛行回家避賊情事居心尤爲巧滑志超著革職永不敘用委參領防禦雙全縱賊遠颺



並不追剿復出言懈怠軍心情節尤爲可惡雙全著革職發往軍台効力贖罪限滿不准投効軍營保留開復以示懲儆佐領吉陞阿派剿漂河松嶺一帶賊匪未能得力著摘去頂翎留營差遣儻再不知愧奮卽行從嚴參辦嗣後帶兵員弁如敢玩泄因循仍蹈從前積習卽著銘安等將貽悞軍機不能用命之將領嚴行懲治協領佐領以下各員請旨正法防禦以下各員查明卽在軍前正法以昭炯戒果能力圖振作殺賊立功准其破格保獎用示鼓勵該部知道欽此

八月初十日

上諭銘安奏特叅被控之協領請革職嚴訊一摺吉林花翎協領奎亮平日行止卑污聲名狼藉見在有被控詐贓案件亟應澈底根究奎亮著先行革職歸案審辦該部知道欽此

十月十一日

上諭銘安等奏三姓地方被災情形懇請量子撫恤一摺本年九月間三姓地方猝遭風雹田廬被淹旗民蕩析離居殊堪憫惻著銘安等將該處被災旗民丁戶妥爲撫恤毋令失所並將伯都訥倉存米穀迅卽咨行該副都統提撥接濟一面籌措銀兩查明發給所有新陳銀

穀應如何蠲緩之處卽著查明具奏欽此

二十三日

上諭銘安等奏查明三姓地方被災之旗民丁戶確數分別賑恤蠲免銀穀開單呈覽並請將玩視民瘼之副都統懲處一摺三姓地方猝被水災亟應妥爲撫恤並蠲銀穀以紓民力加恩著照所請所有三姓被災十分之旗民丁戶及應蠲銀穀該署將軍等卽按照單開各節分別辦理其蠲免各數並著刊刻謄黃徧行曉諭務使實惠均霑毋任吏胥舞弊用副朝廷軫念災區至意應給賑恤銀六千三百八十七兩零先由該署將軍借款

墊發仍著戶部迅速撥解所有運穀車價著照所請按  
照民間車腳核實作正開銷伯都訥副都統烏勒興阿  
於賑濟要務並不趕緊遵辦任意遲延實屬不知緩急  
著交部議處先行開缺聽候部議餘著照所議辦理該  
部知道單併發欽此

十一月初三日

上諭銘安玉亮奏各路官兵剿匪獲勝請將出力員弁獎  
勵一摺吉林地方馬賊肆擾經銘安等督飭帶兵員弁  
協力剿捕自本年六月至八月疊於東山甕圈王家窩  
棚及各處接擊先後擒斬馬步賊匪四百數十餘名辦

理尙屬妥速仍著嚴行飭令將領等上緊梭緝務將在逃餘匪及山內各股盜賊設法剿淨毋任蔓延此次出力各員弁自應量予獎勵以昭激勸協領全福著交軍機處記名遇有副都統缺出請旨簡放佐領承順著以協領儘先卽補先換頂戴穆隆阿仍著賞加二品頂戴餘著照所議辦理另片奏請將貪劣各員弁懲處等語協領儂英阿性情怠慢聲名平常著撤銷記名副都統以示薄懲防禦烏勒滾布剿捕不力雲騎尉全喜馭兵不嚴均著摘去頂帶以觀後效騎都尉恩常臨敵退縮佐領烏爾德山不洽輿情難期振作均著卽行革職丁

喜性情狡詐不遵約束委參領雙玉操守不謹輿論沸騰均著革職永不敘用該部知道欽此

初六日

上諭御史鄧慶麟奏吉林地方玩視命案濫索廠規及丁役私行查稅請飭嚴禁各等語著吉林將軍飭令各該廳遇有命案隨報隨驗不准任意遲延相驗時並不准多帶隨從人役致滋紛擾所有廠規名目卽著永遠革除稅務本有定章豈容格外需索著吉林將軍於收稅處所剴切曉諭務須照章收納毋任丁胥巡役藉端舞弊欽此

十二月十四日

上諭兵部奏遵議副都統處分一摺前伯都訥副都統烏勒興阿於三姓被災經該署將軍銘安咨令提撥倉存米石接濟乃任意遲延且復飾詞搪塞實屬玩視民瘼烏勒興阿著卽照部議革職欽此

四年五月十一日

上諭銘安玉亮奏特叅承緝盜案草率之佐領請旨革職留緝一摺伊通佐領三慶於承緝齊傅氏家被搶一案輒聽一面之詞遽縛拏傅甸奎等多人起獲贓物亦多不實並未將栽贓誣陷之齊廣貞獲案嚴審實屬草率

糊塗三慶著暫行革職留緝正盜並著銘安等飭令會同現署佐領迅將齊廣貞傳獲解省嚴切根究務得確情以成信讞該部知道欽此

八月十九日

上諭前據銘安玉亮奏吉林偏臉子屯齊傅氏家夤夜被搶財物砍傷事主一案承緝之佐領三慶縛拏傅甸奎等起獲贓物均多不實並不將栽贓誣陷之齊廣貞緝到案當經降旨將三慶暫行革職並令銘安等傳獲齊廣貞嚴切根究茲據齊傅氏之子侍衛倭興額遣抱赴都察院呈訴此案獲贓拏犯情形多有不符齊廣貞



亦並非該侍衛家藏匿不合到案吉省原有股匪竄擾  
該將軍並不剿辦該處攬訟之程思敬展轉朦蔽將軍  
致派委之人有接濟金匪等情案關事主冤誣邊匪猖  
肆虛實均應根究著派崇綺馮譽驥馳驛前往吉林秉  
公查辦據實具奏隨帶司員著一併馳驛侍衛倭興額  
著卽前赴吉林聽候質訊欽此

十一月十八日

上諭前據都察院奏侍衛倭興額呈訴賊搶伊家財物獲  
犯釋放被誣栽贓並吉林匪徒肆擾等情當派崇綺馮  
譽驥前往查辦嗣因馮譽驥前往黑龍江查辦事件諭

令崇綺查明覆奏茲據該侍郎奏稱查訊此案贓物不甚符合不能指現獲各犯爲正盜至齊廣貞挾嫌栽贓一節該犯供詞閃爍提訊要證供復游移亦難憑傅鄭氏一面之詞徒事刑求逼認擬將傅貞齊廣貞監禁一年緝拏正賊務獲質明贓證再行分別辦理倭興額令回京當差各等語該侍郎於此案旣未查訊明確自應細心推求期於水落石出乃遽以先後待質卽行奏結此案竟致懸宕不足以成信讞辦理殊屬草率仍著該侍郎一面將現審犯證詳細推鞫一面嚴飭承緝各官迅將正賊拏獲查起真贓嚴訊明確按律定擬具奏倭

興額著仍在吉林聽候質訊不准先令回京另片奏吉林馬賊結夥擾害軍民之案實所常有經銘安督飭將弁隨時巡緝疊經拏獲正法現雖伏莽尙多並無大股竄踞韓效忠係金廠頭目銘安捕賊需人准令投效賞給功牌及衣物等件韓效忠陽奉陰違仍於挖金處所勾引求利經銘安訪知派員查拏遣散挖金人衆韓效忠先期外出未經拏獲程思敬訊無朦蔽情事惟屢次運貨赴金廠售賣雖無與韓效忠勾結爲匪確據實屬交通往來且平日干預地方公事人皆側目副將哈廣和齎送韓效忠賞項及稟領軍火等件均有銘安札批

可憑並非私行接濟惟與韓效忠蹤跡較密以致嘖有  
煩言等語程思敬著照所擬革去頂翎杖一百徒三年  
該犯尙有被控各案俟審明後如無別犯不法重情卽  
照該侍郎所議辦理哈廣和著飭令仍回奉天聽候差  
遣並著崇綺督飭將弁將韓效忠嚴拏務獲訊明懲辦  
以儆梗頑該部知道欽此

五年正月二十四日

上諭崇綺馮譽驥奏審明交查案件按律定擬一摺據稱  
侍衛倭興額家被搶一案現已將正盜徐花拏獲訊與  
盜犯殷幅等搶劫齊家屬實其到案時有傅姓等曾經

邀伊一語供係氣忿妄扳傅貞等實非同搶齊家之人  
齊廣貞因與傅貞有嫌定計將齊家錢糧領子扔入傅  
家作爲贓證齊廣貞栽贓訊有確據乃一味狡展迨面  
面質對該犯始俯首不言正將取供卽在押患病身死  
此案犯證明確而倭興額等恃齊廣貞已死栽贓無可  
質證任意狡執應照衆證確鑿例定擬具奏等語本日  
復據都察院奏倭興額遣抱呈訴則稱崇綺將此案交  
盜案局承審局員一味刑求將自行投案之齊廣貞當  
堂逼斃爲誣捏栽贓死口無憑地步徐花初供與傅姓  
同夥送局後令改初供刑逼認搶該侍衛家祖護傅姓

屢訴不理等情與崇綺等所奏情節歧異究竟徐花是  
否正盜齊廣貞是否病故抑係受刑身死並崇綺等另  
片奏相驗齊廣貞屍身有件作前次錯報委員安楚拉  
恩禧自行檢舉更正請予察議一節此中有無情弊著  
派志和恩福馳驛前往吉林迅將此案秉公聚審務得  
確情並將齊廣貞屍身詳加檢驗是否刑斃徐花所供  
是否局員刑逼卽行定擬具奏志和等隨帶司員著一  
併馳驛欽此

三月十五日

上諭前據都察院奏侍衛倭興額呈控署吉林將軍銘安

於奉旨派崇綺等查辦事件後卽暗遣哈廣和與金匪韓效忠送信令其暫避等情當諭令崇綺馮譽驥查明具奏茲據奏稱詳細查訊上年九月間並無銘安家丁自京赴吉副將哈廣和被倭興額控告經銘安飭調回省在營聽候並未遠離該署將軍派降調協領永海赴金廠密查及派協領金福等出省緝捕核計日期其時尙未得有被控信息該侍郎所派司員尹壽衡會同協領富凌阿前往夾皮溝內上戲臺一帶查勘該處窩棚實已燒燬淨盡並無金匪偷挖形跡遊擊周衍勳亦無娶傅姓女爲妾情事該侍衛所控各節均屬子虛等語

倭興額呈控銘安各節毫無確據實屬任意妄控著先行交部議處欽此

閏三月十三日

上諭前因侍衛倭興額所控銘安各節毫無確據任意妄控當經降旨將該侍衛先行交部議處茲據兵部遵議具奏正黃旗四等侍衛倭興額著照部議降三級調用無庸查級紀議抵欽此

四月二十九日

上諭前據崇綺馮譽驥將降調侍衛倭興額控案按律擬奏是日復據都察院奏倭興額呈訴各情與崇綺等所



奏歧異當派志和恩福馳赴吉林覆加審驗定擬具奏  
茲據奏稱崇綺等所派承審局員並無非法濫刑情事  
齊廣貞之死距刑訊之時已逾十二日並非當堂逼斃  
其原驗官檢舉不符亦無情弊徐花所供實非刑逼提  
訊各犯詳譯供詞齊廣貞之栽贓毫無疑義倭興額無  
可置辯因與文忠阿等捏造徐花假供將傅姓牽入多  
方狡展衆證確鑿遵旨定擬等語此案齊廣貞因齊傅  
氏誤指傅甸漈等爲盜隨同前往捺查挾嫌栽贓確有  
明證與崇綺等所奏相同而倭興額等復捏供刁狡亟  
應按律懲辦降調侍衛倭興額著卽革職發往軍台効

力贖罪領催文忠阿訥舒勒均著革去領催與常慶均杖九十徒二年半照例折枷鞭責發落佐領安楚拉同知恩禧未能詳細確驗齊廣貞屍身實屬疎忽均著交部議處局員扎拉豐阿馮栻宗王紹岐善慶鍾彥急於取供未能詳慎亦屬不合均著交部議處在逃各犯並著銘安按名緝獲照例懲辦崇綺因前次審擬未能詳細自請議處之處著加恩寬免餘著照所議辦理該衙門知道欽此

七月二十九日

上諭銘安等奏請將統領各員給獎等語吉林協領金福

等統帶練兵剿匪奮勇尙屬著有勞績自應量子獎勵  
協領金福著賞給伯奇巴圖魯名號佐領穆隆阿著賞  
加二品頂帶該部知道欽此

上諭銘安等奏請將剿賊出力之副都統等獎敘等語副  
都統長麟等在吉林地方剿滅賊匪金匪多股於營規  
兵勇亦能認真整頓訓練洵屬著有勞績自應量子獎  
敘副都統長麟雙福協領德昌均著賞給頭品頂帶署  
理阿勒楚喀副都統富和著賞給二品頂帶補授阿勒  
楚喀副都統該部知道欽此

十月十六日

上諭銘安等奏差委乏人請飭揀發並請將人地不宜各員歸部銓選一摺吉林現議分地添設改設各官差委需人著吏部查照奉天成案於曾任實缺正途人員內無分滿漢迅速揀發同知一員通判一員知州知縣各二員前赴吉林差委該省候補同知恩禧才欠開展候補通判福祿聽斷未能明決難勝煩劇之任均著歸部銓選銘安等於該二員才具據實陳奏察吏尙屬認真各直省期滿人員往往多係奏留難保無遷就之處嗣後著各將軍督撫嚴行甄別以昭核實另片奏請將佐領等革職等語伯都訥正紅旗佐領雙保差使懶惰聲

名平常烏槍營正黃旗佐領佛銘性情貪鄙怙惡不悛  
雙城堡正白旗雲騎尉德升居心險詐緝捕無能伊通  
河正黃旗藍翎驍騎校索成操守不謹妄拏無辜著一  
併革職以肅營伍該部知道欽此

六年正月十一日

上諭前據都察院奏吉林貢生魏晉康等以學政食言飾  
奏破壞舊章等詞赴該衙門呈訴當諭令銘安查明具  
奏茲據奏稱學政按臨吉林考試向由紳捐生息項下  
提銀備辦供應王家璧兩次按臨需用浩煩提用生息  
銀暨吉林廳同知賠款歲試用至九千三百餘兩科試

用至六千三百餘兩王家璧前以書院經費缺乏奏明將生息餘銀作爲東修膏火之需繼又將此項提作考費致書院經費無出不能延師課士等語王家璧按試吉林供應煩瑣其奏提書院款項語多支飾殊屬不合著交部議處嗣後奉天學政前往吉林考試所用動支之款務當力求撙節不得逾奏定數目其所餘紳捐生息銀二千二百兩卽作書院經費餘著照所議辦理該部知道欽此

二十一日

上諭河南河北道吳大澂著賞給三品卿銜前赴吉林隨

同銘安幫辦一切事宜欽此

二月初七日

上諭都察院奏降調順天府府丞王家璧遣抱赴該衙門呈訴據呈奏聞王家璧前被貢生魏晉康等控告經銘安查明該學政兩次按臨需用煩瑣並稱書院經費毋庸另籌仍擬用紳捐生息銀兩作爲考費以致士心不洽各節當因該前學政語多支飾交部議處乃王家璧輒以該將軍所奏與前所函稱不符等語嘵嘵竄辯若不再行確查不足以折服其心著潘斯濂詳細查明據

實具奏欽此

七年四月二十八日

上諭銘安等奏請添設副都統暨建造衙署各摺片吉林  
琿春地方遼闊向歸甯古塔副都統管轄相距遙遠該  
將軍等請添設大員以資統率係爲因時制宜起見著  
照所請添設琿春副都統一員其應鑄關防並支給俸  
廉等項改設官缺建造衙署各節均著照所議辦理其  
餘未盡事宜著該將軍等體察情形詳議具奏該部知  
道欽此

八月二十八日

上諭銘安等奏部駁奏補通判與例不符擬照章由奉天



調補並請旨查辦一摺前據銘安等奏請以鍾彥補授  
吉林長春廳理事通判與例不符經吏部奏明更正並  
請將該將軍等議處係屬照例辦理惟措詞未免過當  
銘安等於部駁之案輒復嘵嘵置辯語多負氣亦失大  
臣之體所請查辦之處著毋庸議至所奏長春廳理事  
通判一缺吉林現無合例人員擬照奏定章程由奉天  
曾任寶缺州縣內咨調請補等語著吏部議奏欽此

八年五月二十三日

上諭前據銘安奏吉林添設道缺事屬創始政務繁難並  
詳陳道員顧肇熙熟習情形洵堪勝任等語吉林分巡

道員缺卽著顧肇熙補授此次係因新設員缺是以俯如所請嗣後不得援以爲例遇有缺出仍著請旨簡放該部知道欽此

八月十四日

上諭前據御史張鴻遠奏吉林委員用事貽害地方當經降旨派崇綺查辦嗣復添派啟秀前往吉林逐款確查會同崇綺詳核覆奏茲據奏稱詳細查明原叅委員劉光煜余濟趙光璧等藉端漁利及抑勒盤剝等款均無其事惟劉光煜余濟審辦民人馬珩一案雖無賄免情弊定案時未提兵丁宋得勝質訊係屬疎漏請旨議處

等語河南候補知府劉光煜吉林補用同知余濬均著  
交部照例議處欽此

九年八月初五日

上諭前據署都察院左副都御史張佩綸奏署吉林將軍  
玉亮衰病昏惰公事紊亂任意徑行並新委長春廳雙  
全素行卑鄙等情當諭令崇綺確查具奏茲據奏稱玉  
亮札委雙全署缺實未悉由道詳委新章並非任意妄  
行其餘被叅各款均查無其事同知雙全並無夤緣干  
進等情據實覆陳等語玉亮雙全被叅各節既據該將  
軍逐款查明卽著毋庸置議現署長春廳雙全能否稱

職著希元隨時查看據實具奏欽此

九月十六日

上諭前據雲南糧儲道前詹事府右贊善劉海鼇奏參前  
吉林將軍銘安貪濫恣橫聲名惡劣及啟秀查辦代爲  
彌縫各節當諭令崇綺確查具奏茲據奏稱遵旨查明  
據實覆陳並民人郭繼元控告王紹元一案請交吉林  
將軍核辦各摺片此案已革知府劉光煜前在吉林奉  
派查辦燒鍋酒稅及錢當等行釐捐輒收受商人饋送  
謝儀錢文合銀七千兩之多情節較重著照所擬杖一  
百流三千里照例依限追繳完贓後發往軍台効力贖

罪通判劉維楨州同朱文卿府經歷王謙各因事收受  
饋送謝儀著一併革職知縣李晏卿於劉光煜等辦理  
稅釐輒代各商請託疊次承辦謝儀實屬有玷官箴著  
卽行革職縣丞趙維藩卽趙健邦因事請託收受謝儀  
著卽行革職並著直隸總督飭屬嚴拏解交吉林將軍  
訊辦銘安於劉光煜等實犯贓私失於覺察著交部議  
處啟秀被叅各情旣據崇綺查明均無其事著毋庸置  
議餘著照所議辦理該部知道欽此

十四年七月十四日

上諭希元等奏神靈顯應請頒匾額並加封號一摺吉林

省城

關帝

城隍

龍王

江神暨尼什哈山龍潭

龍神三姓

江神均著靈應每遇水旱風濤經該官紳等虔誠祈禱  
雨暘時若轉危爲安實深寅感著南書房翰林恭書匾  
額各一方交該將軍等祇領飭屬分詣敬謹懸挂以答  
神庥至所請勅加松花江

江神尼什哈山龍潭

龍神封號之處著禮部議奏欽此

十五年十月十九日

上諭前因吉林兵屯稅務各局辦理均有未協諭令長順查奏茲據查明覆奏此案和龍峪等處商務局卡各員據長順詳查確有私弊自應分別予以懲處參將方朝挪移款項糜餉玩公著以都司降補知州秦煥鹽知事奚鳳輝背章徇私事多廢弛均著卽行革職佐領額勒德科位置私人舞文作弊著以防禦降補以示懲儆餘著照所議辦理該衙門知道欽此

十六年四月十三日

上諭長順奏吉林省城火災自請議處並神靈顯應請頒匾額各摺片據稱本年三月二十五日吉林省城牛馬行不戒於火延燒官民房屋二千五百餘間經長順率屬詣

城隍廟虔禱仰賴

神靈默佑火勢頓熄轉危爲安實深寅感著發去御書匾額一方交長順祇領敬謹懸挂以答

神庥省城猝被火災長順疎於防範實難辭咎著交部議處被災各戶業經該將軍飭屬妥爲撫恤卽著認真



經理毋任失所餘著照所議辦理另片奏將軍住宅擬另行擇地重修等語著該部議奏欽此

四月十六日

上諭前據長順奏將軍住宅被火延燒請另行擇地重修等語當以該將軍摺內聲敘所住官房向動公款修理降旨令該部議奏惟念此次吉林省城猝遭火災官民房屋延燒至二千數百餘間之多據奏被火貧民沿街露處長順身任地方睹此情形宜如何責已省愆勤修職業將窮民如何撫恤元氣如何培復悉心籌辦以期補救災禔乃輒稱住宅近市湫隘囂塵以致被火延及

是該將軍僅以住宅爲念已屬不知公私緩急復據聲稱形家言此地不利擬另相善地或於宅後及左右兩旁多購餘地方免連累尤不成話該處猝遇奇祲長順不知因災貶居反欲藉此改拓增建實屬荒謬且據奏稱衙署銀庫監獄均各無恙更何得以所居官宅亟懇興修所有該將軍奏請擇地展拓及動用公款之處均毋庸議該將軍受國厚恩身膺重寄嗣後務當實心辦事刻刻以地方民生爲重儻不知悛改仍前玩泄定當嚴懲不貸懍之欽此

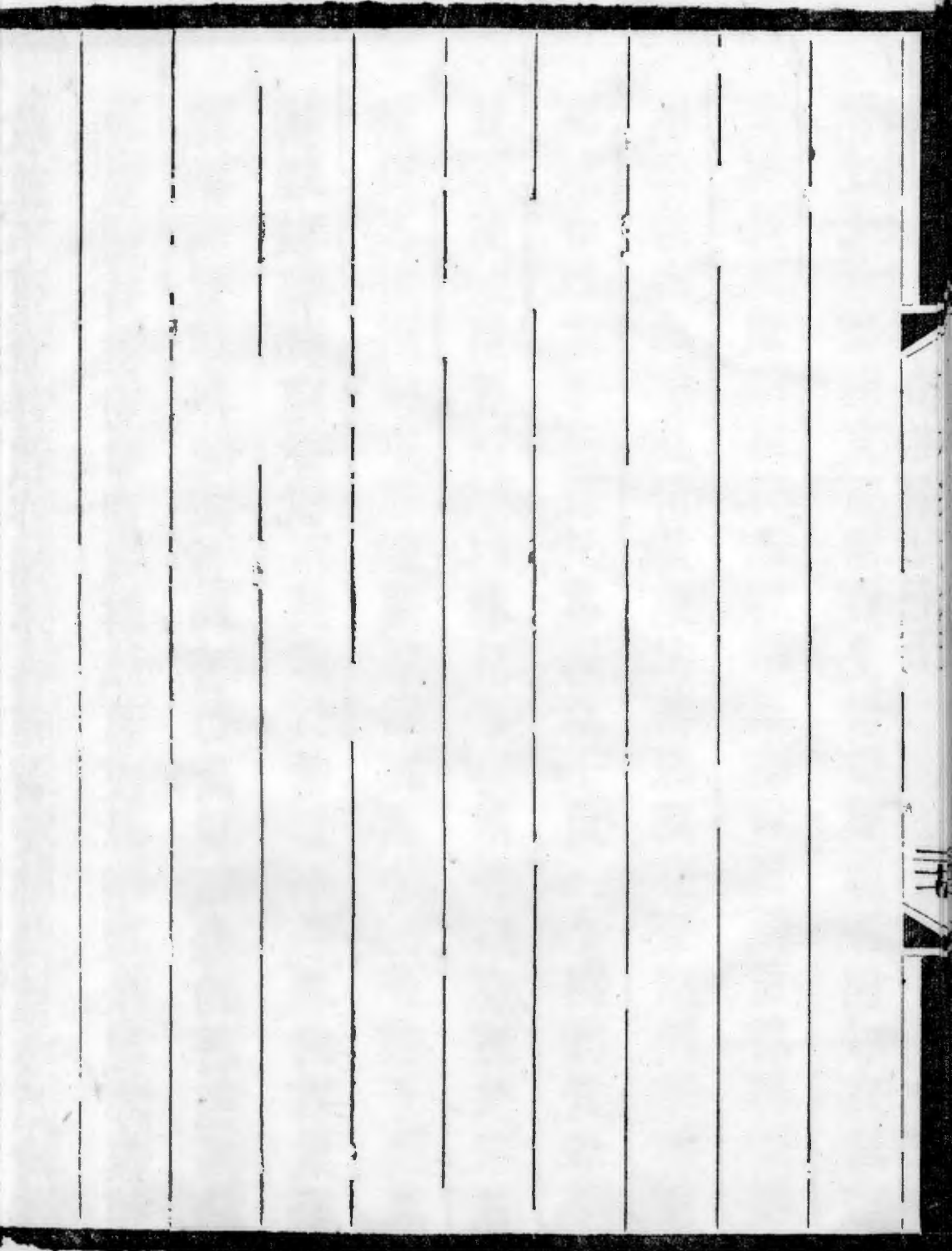
十月初二日

上諭敬信汪鳴鑾奏查辦事件遵旨覆奏一摺前據都察院奏福建臺灣布政使于蔭霖以辦糶啟衅奸商朋謀構陷大吏覆奏不實等詞赴該衙門呈訴當經諭令敬信汪鳴鑾馳驛前往吉林查辦茲據查明覆奏此案伯都訥廳於光緒十四年秋收歉薄該廳鄉民呈報災狀已在十月將軍長順借撥公款俾作賑需且吉林因災蠲緩賑濟各節曾經先後陳奏六次伯都訥廳卽在其內並非諱災不奏該廳貨捐一項向係奏定儘征儘解自光緒九年以後由紳士代收代解帳目出入弊竇甚多于蔭霖所呈本屬包釐以餘款津貼書院各費並無

其事學田一項歸於于蔭霖家所設天德裕號經營顯有侵占欺隱情弊于蔭霖所呈天德裕與書院另有交涉等語均係虛飾之詞抹兌憑帖一項貧民受累甚多于蔭霖家各鋪所出憑帖積弊尤甚上年四月該將軍諭禁後並不遵辦于鍾霖復有素服出入衙署條陳錢法假公濟私情事其運貨車輛輒用官銜旗號雖無漏稅確據殊屬不知遠嫌以上各節均經敬信等提集卷宗人證確切查明已革編修于鍾霖既查有干預公事與民爭利情事業經革職應毋庸議已革貢生蕭德馨中書銜谷蘭芳貢生張朝翰舉人王文珊增生楊光黼

附生于芳懷陳文俊附貢生楊振聲候選同知衣佩璋  
查與長順原叅相符業經斥革亦毋庸議蕭德馨等挪  
用公款衣佩璋私借款項均著勒限完交照例辦理前  
福建布政使于蔭霖兄弟親族干預公事罔利營私平  
日不能戒阻釐捐學田抹兌等事情弊顯然輒於奉旨  
懲辦之後捏詞申辯希圖朦混實屬咎無可辭于蔭霖  
著交部議處吉林將軍長順於飭查事件雖尙認真辦  
理惟於于蔭霖倡辦平糶結怨商民未能據實查奏意  
在聯絡官紳公事每多遷就亦有應得之咎著交部議  
處前署伯都訥廳孫逢源雖無匿災情事惟於屬境歉

收並不覆查詳報亦屬不合並著交部議處委員府經  
歷黃熾查無勾串朋謀各情幕友秋桐豫朱盞亦無擅  
權納賄愆戾串通證據均著毋庸置議餘均著照所請  
辦理該部知道欽此



吉林通志卷六

天章志

聖祖仁皇帝御製詩

柳條邊望月

雨過高天霽晚虹  
關山迢遞月明中  
春風寂寂吹楊柳  
搖曳寒光度遠空

望祀長白山

名山鍾靈秀  
二水發真源  
翠靄籠天窟  
紅雲擁地根  
千秋佳兆啟  
一代典儀尊  
翹首瞻晴昊  
峩巖逼帝闈

松花江放船歌



松花江江水清夜來雨過春濤生浪花疊錦繡縠明綵帆  
畫鷁隨風輕簫韶小奏中流鳴蒼巖翠壁兩岸橫浮雲耀  
日何晶晶乘流直下蛟龍驚連檣接艦屯江城貔貅健甲  
皆銳精旌旄映水翻朱纓我來問俗非觀兵松花江江水  
清浩浩瀚瀚衝波行雲霞萬里開澄泓

江中雨望

煙雨連江勢最奇漫天霧黑影迷離掀翻波浪三千尺疑  
是蛟龍出沒時

經葉赫廢城

斷壘生新草空城尙野花翠華今日幸谷口動鳴笳

入烏喇境

蒼山岌業路縣延野燎荒原起夕煙幾點寒鴉宿枯樹半  
灣流水傍行旃

松花江網魚最多頒賜從臣

松花江水深千尺捩柁移舟網親擲溜澗水急浪花翻一  
手提網任所適須臾收處激頽波兩岸奔趨人絡繹小魚  
沈網大魚躍紫鬣銀鱗萬千百更有巨尾壓船頭載以牛  
車輪欲折水寒冰結味益佳遠笑江南誇魴鯽徧令頒賜  
扈從臣幕下然薪遞烹炙天下才俊散四方網羅咸使登  
巖廊爾等觸物思比託捕魚勿謂情之常

泛松花江

源分長白波流迅支合烏江水勢雄木落霜空天氣肅旌  
麾過處映飛虹

閱窩集

古松林數十里蔭翳無際非亭午夜分不見日月

松林黯黯百十里罕境偏爲麋鹿游雨雪飄蕭難到地  
嗚烏野草自春秋

駐蹕烏喇之船廠憶壬戌春夏巡行此地每五日一奉  
請

聖祖母太皇太后安今不可得矣書志慨慕

曾問

慈甯草奏箋夜張銀燭大江邊  
重來往事俄追憶轉眼光陰  
十七年

烏喇山嶼閒古木灌莽澤潦徧野  
卽黃龍府之地也今  
人未暇詳考

層岡翳蒼亂高低駿馬迎風不住嘶  
磧裏草深行潦闊遲  
回應惜錦障泥

路轉山環雜古柯覆茅苫舍傍坡陀  
疆隅湮沒遼金界虎  
穴鷹巢處處多

行圍所經灰發葉赫哈達諸地皆我

祖

宗之所開併遺跡存焉

鐵馬金戈百戰時  
戎衣辛苦首開基  
榻邊鼾睡聲先定  
始布中原一著碁

垣墉遺址尙山坳  
略地平城闢土茅  
盪滌塵沙真不易  
仰思遺烈駐雲旂

高宗純皇帝御製詩

乾隆八年

至克爾素河奉天官兵來接

馬蹏漸盡諸藩地  
人語饒聞故土音  
誰道西賓異東主  
可知往古遜來今  
滄溟浩渺源流遠  
長白龍嵒霧靄深  
此日

干城爭扈蹕百年休養厪予心

駐蹕吉林境望叩長白山

吉林真吉林長白鬱嶽岑作鎮曾聞古鍾祥亦匪今邠岐  
經處遠雲霧望中深天作心常憶明禋志倍欽

九月朔日作

千峰萬葉碧雲浮早是風光逼九秋白水黑山多王氣三  
韓百濟舊神州橫汾游豫非同漢宴鎬安舒却比周故國  
耆民羣望幸肯教恩澤尙遲留

秋蒐雜紀詩五首

歲長九月有青蕪共道長年似此無

盛京早寒今歲過霧  
閏猶暖誠異事也

歛馬頭山逼面霜凝谷口樹黏鬚射熊何慮先升木待兔  
焉勞更守株赳赳羽林羣命中談談却笑紀昌弧

長白遙看數點青雞翹五色韻旗鈴騰驤八駿來天廐環  
拱羣峰據地靈黃豔鵝兒新翦褶綠輝孔雀側拖翎朝家  
武備千秋獨太僕空傳效展輪

峰標木葉鬱崔嵬水漲松花淨沲洄萬騎雲屯隨豹尾三  
秋風景異龍堆周詩底用誇麋友晉賦無勞藉雉媒更翦  
銀檠吟七字屬車賡和有鄒枚

連雲風影自婆娑雨後新看蠹黛螺黃幄背風依樹障朱  
旄面日出巖阿合圍麋鹿愁飛羽出隊狐狸駭獵獠薄暮

旌門鏡吹奏海青雲裏捉天鵝

曲名旌門鼓吹常奏此

虎韞駢弓越勁秋平岡草淺騁驂駟雁行  
狗監牽絲鞚馬上鷹師臂繡鞬風漾鈴聲金替戾雪開峰面玉雕鏤批麻  
丙夜斟民事詎爲從禽暫解憂

今年奉天各縣有收喜而有作

遍野黃雲尙作堆翠華行處鮮汗萊東灋西澗歌農慶猶  
想當年卽有邵

重陽日侍

皇太后宴

野卉臨風弄綺鮮何須金蓋與金錢福凝東海增芝算酒



進南山作菊筵圓蓋無心常煦嫗廣原縱目正芊綿長承  
慈訓銘心所用九時乘倍體乾

登高何用上層樓峰頂低臨萬樹頭令節恰欣歸沛里

當年曾此俯齊州青螺曉靄迎

仙蹕赤羽金颺獵綵旂最愜稱觴無限意憑將山海爲添籌  
射虎行

鬱葱萬木森虧蔽豁開大澤天無際朝嵐忽捲嶧峰煙樹  
色山光鬪蒼翠初來沛里拜

橋山便途較獵道

先制雁行兩翼圍密合貔旅八旗各標幟泰平久經息兵革

進退號令習軍事日未移時肩已倦他他饒獲糜麀類  
見白額出林叢鼻頭出火人思刺期門伏飛驟驂驅之  
草淺平川地四圍重排雪鋒鎗負嶠空憶難迴避唐弓夏  
箭出橐韃命中已決眈眈皆詎與漢將思爭勇歷艱

祖訓期無愧耳食書生未日覩橫議涉險鮮防備我笑羽林  
備過多壹發於菟却先斃

對月思唐太宗遼城望月事卽用其韻

隴得復望蜀徵去尙存碣誰能效舜階繽紛千羽綴今月  
猶古月千秋何盈缺壯志想當年萋萋煙草結情因寥宇  
寄光向疏林滅

秋獮

秋獮因農隙講事古今同由來武備重况在邠與豐我來  
拜

鼎湖便途閱軍容桓桓伏飛士一一皆驍雄負嶠手赤虎失  
林足蒼熊雁落夏服箭月滿烏號弓奚誇雲夢澤不數長  
楊宮霜點廣原白日射灌木紅辨別三等殺殞賜萬夫充  
維此鷹揚侶當年佐戰攻止戈今宴安敢忘走馬風

望葉赫舊墟

敬惟我

太祖高皇帝以十三戎甲奮迹於此復讐服衆遂成王業謹

賦其事以示來許

寒盟由彼義何甘  
甲士當時祇十三  
自是

天心歆

日角幾曾虎旅藉  
犀函折衝底用稱  
韓信決策無須聽  
耿弇創業艱辛千古獨  
垂衣敢恃面臨南

花園

英莪門外獵場中有芍藥二叢  
雖過花時而柯葉猶森鬱  
可觀蓋百年外物也  
土人因名其地曰花園  
經過吟覽因以命題

繁柯泣露華蟠根託山隈  
我來非花時尙想臨風開  
迥異

京洛種豈作溱洧才森然二古叢不知何年栽疑是彼女  
夷愛此高崔嵬玉手擷雲錦移之自蓬萊野人亦珍重時  
時膏壤培護以朱木欄奚懼狼與豺乃知天地化頗賴人  
成栽荏苒憶韶華俯仰弄條枚只宜鋪玉牋安用命金罍

入英莪門

霓旌搖曳曉曦明故國人人喜氣迎三月關山征轡遠而  
今屈指到興京

區分只用柳條邊堪作金湯鞏萬年不似秦皇關竟海空  
留遺蹟障幽燕

山程野驛日侵尋澗水瀟桑入眺臨南去盛京知不遠鳳

鳳樓閣五雲深

瑞樹歌 乾隆十七年

長白之山天所作隆崇案衍隣嶠嶼衆水之源會其極中  
產萬物兩儀神秀鍾於茲萬木傑池鬱爭長問年皆在循  
蜚疏仡時以上厥有瑞樹爲之伯如星拱北羣所瞻仰栖  
靈祇命圖以來真神奇畢歆河本鴨綠支船不能進易威  
呼溯流而上乃至西埒墨勒溪威呼又不能進捨舟陸行  
一由旬斯見瑞樹臨崖巖近樹無凡草金光蔚敷披聳身  
三丈五尺餘叶七分去二其合圍上分十有二大枝莖葉  
輪囷各異姿其種有八若列眉松檜白楊遮勒穆期紫樺

白樺密克特木及白榆叶自頂至根合十餘丈崢嶸參差  
靈芝九本三秀滋是皆紀實非虛詞乃信神壤天所秘未  
許塵世尋常窺大椿徒傳八千歲較此奚啻父視兒持一  
瑞樹真足陵駕前古史所垂宜乎長白之山開我國家萬  
年有道無疆基

賜吉林將軍傅森

乾隆十九年

數處開牙盡有名大東坐鎮翼陪京將軍底事無勦勦累  
洽重熙值太平

碧柳圖

山名蒙古語謂礪石爲碧柳在克爾素邊門外癸亥東巡

過此曾有作今歲至吉林應進伊屯邊門取路少北而東  
故遙見之

舊識吉林路遙瞻碧柳圖依然峯矗彼曾憶句吟吾何日  
山爲礪流年隙過駒拈髭長若許罨畫了無殊

柳條邊

西接長城東屬海柳條結邊畫內外不關阨塞守藩籬更  
匪春築勞民憊取之不盡山木多植椶因以限人過盛京  
吉林各分界蒙古執役嚴誰何譬之文囿七十里圍場豈  
止逾倍蓰周防節制存古風結繩示禁斯足矣我來策馬  
循邊東高可踰越疏可通麋鹿往來外時獲其設還與不



設同意存制具細何有前人之法後人守金湯鞏固萬年  
清詎繫區區此樹柳

入伊屯邊門

部落行將遍吉林望不遙迎人山色近礙路漲痕消村墅  
經楓葉邊牆進柳條初來原故土所遇匪新招瞻就心何  
切勤勞意豈驕省方逢大吉寶稽報豐饒

台尼堪

外蘭昔日正王師

國語謂漢人爲尼堪我祖首征尼堪外蘭肇興王業也

太三逆遺

羣亦戍茲

康熙年間平三藩以其遺類戍此守台因名曰台尼堪

萬里流遷怨誰致

百年戶口慶今滋卽看多稼連岡熟那覺嚴寒傍塞奇試

語尼堪歸故土轉應哀顛歎此離

村行

語言不異舊音聲新到頗懷故土情  
白叟黃童皆怵喜山村水郭動逢迎

播穀藝麻羣力作彎弓習射暇中兼尋  
常記得涪風美卽景還教取次覘

糠燈土舍爨生塵革履布袍粗蔽身  
十二羽林皆識否汝先原亦若斯人

移人漓俗是皇州觸目花街復酒樓  
快看吉林村落景古風不易返從頭

賜吉林將軍及官員兵丁宴

黃幔青山皓日晴，沛豐歡宴浹羣情。恩頒軍士皆裊藻，席

預嘉賓適鹿鳴。

時蒙古王公扈駕者亦令入宴

却喜多人能舊舞。

國朝喜起舞乃

舊俗宴樂每用之俗所稱嘛克新者也

翻嫌小部鎮新聲。本來此地無租賦

底用當筵額減征。

車駕至吉林得七言排律十二韻

踰千塞甸歷迢迢，暢慰初心到一朝。

天作高山保之永，地呈沃壤壯哉饒。星分箕尾神臯衍，俗重

耕桑協氣調。左氏浮誇紀周晉，史家建置考金遼。為藩南

接陪京近阨塞，北臨黑水遙一旅。艱難緬

直父兩番巡幸湖

唐堯

康熙年間

皇祖

繩

凡兩次巡幸至此

先惟是期無忝裕後還因視不桃問

寢承歡常愛日勅幾熙績每衣宵劭農爲慶農逢稔省俗猶  
欣俗遠澆軍士歡虔皆子弟戚賓侍從擬臣寮持盈保泰  
心恆懍蒙業延休志敢驕陶復

當年未家室瀋陽因肇大風謠

駐蹕吉林將軍署復得詩三首

霏微夜雨曉來輕啟蹕油雲倏忽生幾點秋霖剛過陣滿  
空曠日大開晴地靈信是庥祥兆人意都增悅豫情

天作高山景仰近應歆切切繼

先誠

星漢南來直北流

國語松阿里烏拉松阿里者  
即天河也漢語因名松花江

縈迴潏沆

衛神州城臨鏡水滄煙上地接屏山綠樹頭輻輳閭閻市  
中日往來舸艦織清秋設教圖入丹青畫應擬宣城謝氏  
樓

皇祖當年駐棨衙迎鑿父老尙能誇詎無灑掃因將敬所喜  
樸澆總不奢木柱煙筒猶故俗紙窗日影正新嘉盆中更  
有仙家草五葉朱旒萬四楹

松花江

滾滾遙源出不咸松花江即混同江源出長白山山海經作不咸山大東王氣起

龍潛劈空解使山原折接上那辭霧雨添兩岸參差青嶂印

一川縈繆碧波恬地中呈象原檐鼓松花江以松阿里烏拉得名松阿里者即

國語天石辨支機孰是嚴

詠人漢

性温生處喜偏寒一穗垂如天竺丹五葉三極雲吉擁玉

莖朱實露甘溥地靈物產資陰隲功著醫經注大端善補

補人常受誤名言子產悟寬難

望祭

長白山作

詰旦升柴温德亨

山名建望  
祭殿於此

高山望祭展精誠  
椒馨次第申三獻  
樂具鏗鏘叶六英  
五嶽真形空紫府  
萬年

天作佑皇清風來  
西北東南去吹送  
羶薌達玉京

松花江放船恭依

皇祖詩韻

隆崇

長白佑維清松花江源山頂生  
飛流銀河練影明縈迴千  
里竹箭輕望

祭申悃和鸞鳴臨江遂命青雀橫  
水光上下秋光晶馮夷

靜恬濤不驚擊汰直達吉林城滄浪之水義最精俯看直  
欲濯我纓詎必昆明習戰兵隆崇

長白佑維清繼繩

祖烈希景行從流甯爲

去聲欣淳泓

松花江捕魚

松江網魚亦可觀潭清潦盡澄秋煙虞人技癢欲効恫我  
亦因之一放船施罟濺濺旋近岸清波可數鱗鱸鯉就中  
鱠鯉稱最大度以尋丈長髻軒波裏顏如玉山倒擲义百  
中誠何難鉤牽繩曳乃就陸椎牛十五一當焉舉網邪許  
集眾力銀刀雪戟飛續緡計功受賜卽命罷方慮當秋江



水寒

尼什哈山

吉林城東十二里尼什哈山巍岌義度江覽景一登峯紅  
綠清秋錯如綺精藍大士乃白衣何代補陀飛至此天池  
澄湛萬山巔翠樾倒影波中美旱不知竭澇不盈亦不飛  
流落澗底地靈雩崇固其宜

吉林將軍凡祈雨晴皆於是山

兆叶維魚誰

所始

尼叶哈者即漢語謂魚也

吉林覽古雜詠

克商肅慎致梯航楛矢陳庭理或常未必幅員歸北土簷  
桓辭晉失誇張

荒畧山原限大東漢唐紀載鮮精窮購詩只有雞林使雞林

即今吉林蓋

眞鑒偏教幸白翁

語音之訛

遼金以後率堪詳府設黃龍因見祥地力三農眞沃土舟  
通百貨宛江鄉

宣和聲色恣情奢壓境難迴勁旅加可笑蝨生幽五國風  
流猶自號琵琶

### 採珠行

圓流育蚌清且淪元珠素出東海濱旗丁泅採世其業授  
餐支餉居虞村我來各欲獻其技水寒凍肌非所論賜酒  
向火令一試精神踴躍超常倫秋江川湄澄見底方諸月

映光生新威呼盪槩向深處長繩投石牽船脣入水取蚌  
載以至剖劃片片光如銀三色七采亦時有百難獲一稱  
奇珍命罷旋教行賞賚不覽安識真艱辛世僕執役非蠶  
戶元稹何闕譬海神

詠鱣魚

有目鱣而小無鱗巨且脩鼻如矜闕戟頭似戴兜鍪一雀  
安能齧半豚底用投伯牙鼓琴處出聽集澄流

再題東珠六韻

詎是鮫人泣兼非外域求地靈多瑰產水德正圓流龍吐  
豈無謂雞銜亦可侔楚人非善賈河上有深謀擲米光能

變傾盤走不留何須較合浦早愧五湖投

駐蹕庫勒訥窩集口占

窩集夫何許遙瞻已不凡真堪稱樹海乍可悟華嚴紫翠  
紛間柯龍蔥鎖嶽巖恰如望瀛渤未飲早知鹹

窩集行

履山念無海泛水忘有陸今茲識窩集萬彙惟一木江南  
塞北攬槩頻豈無林箐皆子孫東方甲乙稟靈秀固應富  
有樵類羣始從芘虜入麓口漸進蕭森失見後祇容綫隙  
露天光馬弗敢旁遵路走不能僂舉丹黃青亦有翻書莫  
辨名爾雅所紀限方域安能到此杞宋徵參天蔽虧絕飛

鳥其下菁英茁仙草落葉布地似黃金疑是長者來問道  
華嚴海會諸佛處一菩薩一菩提樹心花顯映多吉祥世  
塵遠隔如雲霧宇宙以來便有此大椿扶桑非其比定然  
默煩靈祇呵不知遞閱人代幾陰晴變幻光怪奇谷神出  
巧能爾爲畫師未可形容擬大匠詎敢斤斧斯初經奧壤  
心神清色惟真色聲真聲欲笑嵇含花木疏點筆聊爲窩  
集行

八月十三日作

紫禁朝儀幽野閒

時東巡取道吉林駐蹕查拉芬阿林卽於幔城行禮

曉晴信可悅

慈顏

夜間微雨曉卽大晴

營臨西水誠瑤水座對南山是壽山

國語謂壽爲查

拉芬康熙二十一年 皇祖駐蹕  
於此值 萬壽節山以是得名 亦有冰桃千歲熟却

欣霜柏萬峯殷肇祥襲慶承

皇祖

先澤惟懷繼述艱

行圍卽事三首

控弦舊俗重三韓巡狩當秋取便看壁水圓流縈捺鉢玉  
山直影轟槍竿風前落葉蕭蕭下霜後平莎漸漸乾獲鹿  
較於北塞美

寢門特進勸加餐

崇椒擇勝小徘徊爲友爲羣得得來八月有鷹皆掣韉居  
候

切齊風無犬不重鋤唐弓奚必干鈞力湯網惟慙三面開  
日日留人待章奏持來馬上便親裁

楓榭丹黃松柏青谷神色色復形形待圍藉草爲茵褥馳  
獵陟山作戶庭鳧藻衆軍皆子弟

龍興舊地倚威靈觀

光揚

烈惟予責志奠皇圖萬載宵

輝發故城懷古

有序

昔輝發貝勒拜音達里持兩端於我朝及葉赫之間屢背  
姻盟因山築城凡三層以自固我

太祖一舉而平之至今經其城仰

神威之如昨勵慎守於無疆

天教草昧起

英雄開創艱難自大東剗削蓬蒿基景運馳驅險阻立

豐功淪盟徒恃營三窟不戰惟勞舉一戎荒堵秋風懷

昔日欽承統緒凜予衷

登輝發故城再賦

輝發河東嶽峩峩云是當年征戰處拜音達里

輝發貝勒名也抗

王師築城三遭守險固質臣取還婚弗娶潛與葉赫通盟屢

患在肘腋弗翦除堂堂大業何由樹我



祖神武眞天人一時龍虎風雲附師興五日破堅城殲魁宥  
脅爲臣庶卽今旗籍那拉氏百年世祿被恩遇我來仰

烈憶草創撫蹟應親攬艱勳威呼雙槩渡溪河彼岸候馬亂  
流預葦叢蔽騎披冒過其下浸淫盡沮洳山從人面起嵯  
峩仰不見天密林樵策騎尋逕歷其顛雉堞久頽蔓草護  
故老無能爲我言敬觀

締造披實錄叶徒見山高水清概懷哉久安長治故從臣謂  
我今日勞較

昔如何莫輕語

吉林土風雜詠十二首

有序

吉林在盛京東北我朝發祥所自舊俗流傳有先民遺風  
焉甲戌東巡駐蹕連日江城山郭廬旅語言想見岐幽式  
廓之始咨詢風土拈二字成語者爲題得近體十有二首  
聊紀一二云爾

威呼

剡巨木爲舟平舷圓底脣銳尾修大者容五六人小者二  
三人剡木兩頭爲槳一人持之左右運棹捷若飛行

取諸渙卦合義經舡艦評量此更輕剡木爲舟剡木楫林

中攜往水中行

窩集中山溪相間凡採參捕貂者攜威呼以往遇水則乘之

飽帆空待

吹風力柔櫓還嫌劃水聲泥馬賒枯尤捷便

泥馬賒枯者以樺皮爲之

只容一人兩手  
持小槩划行  
恰如騎鯉遇琴生

呼蘭

因木之中空者剗使直達截成孤柱樹簷外引炕煙出之  
上覆荆筐而虛其旁竅以出煙雨雪不能入比室皆然

中通外直求材易暮爨晨炊利用均曲突徙薪誠上策焦  
頭爛額更何人疏煙土銚烹蒸便夜雨荆筐蓋覆頻却有  
千年遼海鶴驀疑華表話前身

法喇

似車無輪似榻無足覆席如龕引繩如御利行冰雪中俗  
呼扒犁以其底平似犁蓋土人爲漢語耳

架木施箱質莫過致遙引重利人多冰天自喜行行坦雪  
嶺何愁嶽嶽峩駿馬飛騰難試滑老牛緩步未妨蹉華軒  
誠有輪轅飾人弗庸時奈若何

### 斐蘭

弧矢之利童而習之小兒以榆柳爲弓曰斐蘭剡荆蒿爲  
矢翦雉翟雞翎爲羽曰鈕勘

榆柳彎弓弦檠絲剡荆作箭雉翎玃壯行幼學率由舊蓬  
矢桑弧匪襲爲揖讓豈知爭君子闔捩惟覺慣童兒曾聞  
肅慎稱遙貢可惜周人未解施

### 賽斐

古人食皆以匕羹則以勺國俗舊用木匕長四寸許曲柄  
豐末猶古制也

質古惟稱以木爲曲長且楸進餐宜鼎中底用輕染指座  
裏應教笑朵頤無下奢哉噓彼箸有捄便矣藉茲匙青泥  
坊底芹香處杜老居然得句時

額林

皮橫板楸棟閒以貯匱匣餅罍諸器具兼几案匱匱之用  
皮楣橫板當中廚家計精麤箇裏俱鼠鬪欲投還忌器爵  
飛同量不妨觚竈閒那識薪爲蠟几上常看皮是烏涓樸  
遺規恭儉德風聲擬使遍黃圖

施函

斲木爲筒因其自然虛中以受物貯水釀酒皆用之視束鐵編筏攢木片爲器者天質爲勝

誰云瓠落不中材虛受天然器量恢泉貯雲漿消舊渴春

芻石凍醱新醅早噓轅釜催人去

閭閻有無相通客至必留飯其有頡羹者羣以

爲吝而笑之

何用修筒引水來可供餅壘謝梁棟孰非造物善

栽培

拉哈

土壁堵閒綴麻草下垂緣以施圻塤此國初過澗芮鞫閒故俗也

乘屋居閒事索綯經營婦子共勤勞禦寒塞向諸凡預施  
墁編麻要取牢出氣天窗柱左右拉哈牆壁之上據棟中  
豎柱以承梁左右留二  
孔出氣謂之麻木哈圖拉  
圖拉者漢語所謂柱也  
通煙土銍炕周遭室家幽館風  
猶在慙愧宮庭雉尾高

### 霞縐

蓬梗爲榦搏穀糠和膏傅之以代燭燃之青光熒熒煙結  
如雲俗呼糠燈

蓬梗糠粃膏傅塗茅檐夜作每相需績麻乍可呼燈婢耽  
弈非關誚燭奴最愛燄輝一室朗邨辭煙染滿窗烏葛燈

籠是田家物勤儉遺風與古符

豁山

夏秋間擣敗苾楮絮入水漚去聲之成毳漚蘆簾勻暴爲紙

堅韌如革謂之豁山凡紙箋胥以是名之

擣苾漚麻亦號箋粘窗寫牘用猶便百番徒訝銀光薄萬  
杵還輕越竹堅但取供書何貴巧便稱鋪玉詎能賢高麗  
鏡面尋常有愛此瀄廉舊制傳

羅丹

鹿蹠腕骨也舊俗以蹠腕骨隨手攤擲爲戲視其偃仰橫  
側爲勝負小者以麀大者以鹿瑩澤如玉兒童婦女圍坐  
擲以相樂以薄圓石擊之則曰帕格



投石軍中以戲稱手彈腕骨俗相仍得全四色方愉快腕骨

一具四面各不同持四枚擲之各得一色則為四色全大約以此分勝負何必三梟始絕勝閨

秀爭能守爐火

一手攤擲承空上下各取之以不動局上者為工婦女多能之非男子事也兒

童較遠驟寒冰

又有較遠之戲趨冰上無端勝負紛憂喜以中為勝名曰撒罕

麇鹿那知有許能

### 周斐

樺木之用在皮厚者盈寸取以為室上覆為瓦旁為牆壁

戶牖體輕而工省逐獸而頻移山中所產不可勝用也

巢處遺風藉樺皮上簷側壁總堪為端誇不漏還勝瓦豈

慮頻遷等弈碁甕牖繩樞猶未備夏涼冬暖且相宜五侯

第宅皇州遍芮鞫先型爾尙知

海蘭河屯有序

海蘭河屯者漢言榆城也遵槎爾筏嶺而西旁見舊城之  
基焉雉堞無存土壘尙在昔年征戰之時各築堡自守遺  
老旣盡無能道其事者以其生榆樹焉則謂之榆城而已  
虎視龍爭各據時高培戰壘闊穿池何年貝勒失名姓  
方部落強有力者率自稱貝勒賸此荒城祇址基總爲

聖人驅除

去聲

難維新

天命眷歸期秋風榆戍經過處

奮旅維艱企繼思

卽事五首

吉林圍接盛京圍天府秋高獸正肥本是昔年馳獵處

亥癸

年謁 祖陵亦以路便行圍於此山情水態記依稀

依疆執役兩將軍率下從公各效勤都是沛豐諸子弟爭

先奮勇起風雲

詰戎深意寓於畋故國圍場近柳邊聞說

彎弧親射處稜稜

神武至今傳

我太祖 太宗定鼎盛京卽留此地以爲習武教獵之所每以此事爲重立法亦甚嚴

或逢熊虎無不 親御弧矢馬上射之詰戎示後之意至深遠矣

箭取儵羣俟友鹿網來巨口細鱗鱸雲中山色能生動澗

底泉聲乍有無

卽漸皮衣換絮衣長途定省奉

慈闈留都父老心猶急重喜翠華指日歸

### 塔兒頭歌

兩山之間積水不流歲久沮洳色如鐵鏽國語謂之塞勒克特木克漢語則謂之紅鏽水草生其上纍纍成墩國語謂之烏喀達漢語則謂之塔兒頭又蒙古語凡小兒始學步艱行者謂之塔兒圖疑卽此語之誤作塔兒頭歌

深林大谷太古然林有落葉谷有泉泉渟葉積成鏽水漬泥漫草相連牽草腐爲壤壤生草月長日引經霍潦禹乘

四載不敢問付之地媪任濕湫高低羅列宰堵波明駝負  
重愁若何驚麀駭鹿每遯跡獵騎縱射還得多南人款段  
忽見此下馬扶奴勞步履豈繞舍利學苾芻不報無道稱  
君子

燃霞綳觀書因題

豈無絳蠟將銀燭愛此熒熒古與稽劉向傳經宵我事居  
然天祿照青藜

暖三首

邇來風日又回暄射獵渾嫌細毳溫且免輿僮切膚冷况

欣駝馬軟臙存

天寒則駝馬臙易瘦天暖  
草肥則駝馬臙尚可支也

暄冷天公本無意喜暄畏冷自人情撫時端可通於政以重為威底有成

猶憶前巡暖異常人言都道帶來陽

盛京向稱極寒地癸亥東巡時亦覺暄暖

異常曾有人言羣道帶陽歸之句

陪京已近欣南望咫尺英莪

邊牆門名關柳

牆

花園 有序

癸亥東巡時道經此地繁柯密葉鬱然猶存昔曾託興成章茲復攜毫命什

聞說名園近興懷昔景賒叢中無別草

兩叢相對其枝上下不生雜草

想繁花了了增山色堂堂閱歲華本來百獸避

土人云凡鳥獸避跡

不敢  
蹂踐  
底用木欄遮

植物鍾靈氣奇蹤多異傳

相傳花時人過之畏不採  
擷或有所犯必致疾病云不然

猶是卉何以獨長年那辨滄桑後難稽池館前每來花謝  
過笑我偶無緣

### 進英莪門

重關申畫郊圻分

煌煌祖制千秋遵

康熙年間始建柳條邊西自山海關東屬  
海又一自鐵嶺而分北東繞吉林過虞村

而止是為外障  
其內則圍場也

圍陞背指行厯盡舉頭喜見英莪門結繩

列柵金城固休養善守

深意存入關樹葉尙餘綠靈占地氣

心通神柳條邊蓋依興安嶺而建山分陰陽故地之寒暄判然不同卽長城亦然築場納稼率已

畢連村額慶多高困猶道今秋纔半熟不知苗碩農情真  
我進英莪凡兩度

興京近矣懷生欣

橋山指日此敬謁周甲思慕焉能申

盛京土產雜詠十二首

有序

盛京山川渾厚土壤沃衍蓋扶輿旁礴鬱積之氣所鍾洵  
乎天府之國而

佑啟我國家億萬年靈長之

王業也是以地不愛寶百產之精咸萃於斯農殖蕃滋井里



熙阜而且瓌珍可以耀采嘉珉可以興文豐毳可以章身  
靈苗可以壽世矧采於山獵於原獻於江不可勝食不可  
勝用稽古圖經志乘罕得而詳焉余昔再莅陪都頌揚  
光烈惟物產闕而未詠茲展謁

珠邱三至此地念夫幽風之陳衣食生民之溯藝植撫百昌  
而昭大美亦述

祖德者所不能忘也爰舉十二事各絕以詩且系之引具梗  
概云

### 五穀

地脉厚則穀實滋黍稷稻粱菽麥之類植無不宜畝獲數

石而斗值三錢故百室盈而四鬴充歲以爲常

神皋五穀種皆宜后稷穡同有相之略異幽風躬耒耜兼

精立政詰戎師高原下隰秋常穫萬廩千倉歲可期內地

流民成土著胥吾赤子率聽

平其盛京可耕之地甚多畿輔山左無業窮氓挈侶

至者咸墾藝安居久之悉成土著日積日多雖於本地涸

樸古風有礙然太平日久戶口繁孳藉此以養無萬窮黎  
故向有禁之之例而未嘗嚴飭也

### 東珠

東珠出混同江及烏拉甯古塔諸河中勻圓瑩白大可半

寸小者亦如菽顆王公等冠頂飾之以多少分等秩昭寶

貴焉

出蚌陰精稱自古大東毓瑞未前聞混同鴨綠二江圓流

夥合浦交州獨產分取自珠軒供賦役採珠者乃打牲鳥拉包衣下食糧人

戶合數人為一起謂之珠軒以四月乘舟往至八月回各以所得之珠納之於官如供賦然殊他蚤戶

效殷勤緯蕭亦識留名喻沽譽難更舊制云

### 人蕩

深山邃谷山蕩枝滋茁歲產既饒世人往往珍為上藥蓋

神皋鍾毓厥草效靈亦王氣悠長之一徵耳

奧壤靈區產草神三極五葉邁常倫即今上黨成凡品自

昔天公葆異珍昔陶宏景稱人蕩上黨者佳今惟遼陽古林甯古塔諸山中所產者神效上黨之蕩

直同凡氣補那分邪與正人蕩固能扶羸濟弱然余謂其助正氣即助邪火而人多思藉

以資補每受其害而不悟亦足嗤矣  
口含可別偽和真文殊曰能活能殺冷  
笑迷而不悟人

### 松花玉

混同江產松花玉色淨綠細膩溫潤可中硯材發墨與端溪同品在歙隴之右

長白分源天漢江

混同江發源長白山國語曰松阿哩江松阿哩漢語天河也俗呼為松花江而

金史乃有宋瓦江之稱皆音轉之訛耳

方流瑞氣孕靈厖琢為硯佐文之煥

較以品知歛可降起墨益毫功有獨匪奢用樸德無雙昨

來偶製龍賓譜寶重三朝示萬邦

近集內府所藏舊硯繪圖系說輯為西清硯譜

而松花玉硯則擇其曾經

皇祖

皇考題識及余所銘詠者入之

貂

烏拉諸山林中多有之索倫人以捕貂為恆業歲有貢額  
第其等以行賞冬時供御用裘冠王公大臣亦服之以昭  
章采

東瀛物產富難詳美毳尤稱貂鬣良喜食松皮和栗實色

惟重黑乃輕黃

貂以豐厚純黑者為上紫次之黃又次之毛潤澤而香則以喜食松栗之實故也

蝨談被困蘇季子狗盜獻噓齊孟嘗狐白那堪相比擬名

裘黼黻佐朝章

貂裘可作常服三品以上大臣及京堂翰詹官皆得用之若為端罩惟以供御餘則

皇子諸王亦得用為朝祭之服

鹿

地多崇山茂林鹿蕃息而肥臄麋鹿尤他處所罕觀扶餘之鹿所以稱美唐書也

長白山神夏育夥

鹿以四五月遇雨生麋交以八九月

携麋就暖出林窠

長白

山崇地冷鹿以夏月中避炎至秋冬乃成羣就暖向盛京圍場而來

取之無盡用不竭賜

以有常受者羅

將軍等冬日行圍所獲麋鹿山積擇其肥者以進歲率千餘年節頒賜羣臣羅列充

庭受者如拜割鮮之惠焉

抱朴稱來經目少趙高指處戒心多分明角

解非同塵月令傳聞早定訛

月令謂仲夏鹿角解仲冬麋角解今試之則木蘭之鹿與

吉林之麋無不解角於五月已知月令之訛後見南苑所育之麋實於冬至始解角蓋古人不辨麋與塵耳經文不

可易因改正靈臺時憲並為鹿角解說以訂其誤

熊羆

盛京多窩集茂密翳翳連林數十里熊羆每踰伏其中熊  
趨捷而羆慙猛皆獸之絕有力者甲戌行圍並曾殪之羆  
重千餘斤熊亦及半

小者爲熊大者羆惟東土始逢之

熊各處皆有羆惟吉林盛京始有他處所

無也螫時居穴或居木

熊羆冬令皆入螫不食熊小或居木孔羆大則居穴也

夢裏得

祥必得兒力士刺須十始勝

刺虎者不過五人一排向於盛京園中使力士刺熊羆非

十人不能勝蓋其力倍於虎也

封駝負覺一難支獸哉何自解人語異苑

徒傳子路奇

堪達漢

堪達漢出黑龍江似鹿而大其角可作射鞞色如象牙而

堅白勝之鞞閒環以黑章一綫卽角中之通理以點細密而勻正者爲最

音義率同爾雅麋爾雅釋獸鹿絕有力麋音義俱相近而麋字佩文韻未收今據廣韻用鹿

中絕有力頎然垂胡因以樊纓比堪達漢國語馬樊纓也是獸項中懸肉相似因

以得名戴角猶勝象決鑄履御迅行如蹴雨逢岡遲進似騰

煙是獸生山中而喜水行水則速行山則遲亦異聞也和闐玉鞞夥新詠嘗命玉工仿角鞞琢

玉玦爲之及和闐歲貢美玉每擇其精好者製爲鞞屢有題詠數典於斯未可捐

### 海東青

羽族之最驚者有黑龍江之海東青焉身小而健其飛極

高能擒天鵝搏兔亦俊於鷹鷂



鷺鳥從來有窟窠海東青窟鮮逢他

鷹鷂皆有窠巢多緣峭壁為之人不能上

惟海東青從未見其窠也

徒傳飛至滄瀛左亦自投於叢越羅鷓骨鷓

周早輪健蠅營狗苟底須多禽中虎也却愁燕演雅名言

可會麼

輟耕錄載演雅言海東青羽中虎也燕能制之羣集緣撲即墜云云以小制大物情往往如此亦猶

腰黃啖虎之類也

### 鱣鯉魚

盛京之魚肥美甲天下而鱣鯉尤奇巨口細睛鼻端有角

大者丈許重可三百斤冬日輦以充庖備賜亦有售於市

肆者都人分鱠之目為珍品

物巨其中目小者可知賦性必良馴即如雪象殊常獸自

合江鯉異別鱗蹲岸釣難投美餌鑿冰射要繫長緝魚出黑龍

等江非釣所能得捕之者以網圍至岸邊伺魚首向岸挽強射之魚負痛一躍而上既至陸地即易於掩取冬日或

鑿冰以捕則必繫長繩於箭以掣取之頽然陳處欣兼惜倍勝椎牛饗眾人

### 松子

松子諸山皆產而窩集中所產更勝蓋林多千年之松高率數百尺枝幹既茂故結實大而芳美亦足徵地氣滋培之厚也

窩集林中各種松中生菓者亦稀逢大雲遙望鋪一色寶

塔近瞻湧幾重松子生松塔中其形下豐上銳層瓣鱗砌望之如峯堵每瓣各藏一粒既熟則瓣開

而子鱗切蚌含形磊落三棱五粒味甘濃倥佯會遺去聲堯

弗受小矣子房學步蹤

温普

温普國語譯漢語書之山中果也形似榼味甘而酢或借  
榼棹字書之考花木記以榼棹為梨別種則徒取音近固  
不相類耳

山果還將山蜜浸

去聲

大於北地小於南

關內山榼大如彈丸製之可供殺核

關外如熱河一帶之山榼小不及半亦不中食盛京所產温普大小介乎二者之間蜜漬之可以致遠

實成

露結而霜降味合梅酸與蔗甘可口已教述莊子狀形却  
覺漏稽含地靈氣厚誠

天府動植飛潛物普覃

賜吉林將軍福康安  
乾隆四十三年

從征能奮武  
福康安以侍郎命征剿金川奮勇著績錄其功授嘉勇男世爵列紫光閣前五十功臣

式部亦通文知可棟梁任因教節鉞分迎鑾仍扈蹕鑒悃

匪嘉勤汝父家聲在  
福康安為故大學士傅恆之子勉之尊所聞

賜吉林將軍慶桂  
乾隆四十八年

連疆因覲謁扈蹕日趨隨雖未父書讀  
慶桂乃尹繼善之子繼善詞臣出身

慶桂由父廕得官猶存世德規俾之習政事  
曾在軍機處行走已可鎮邊

陞天子訓孟武其言汝尙思  
慶桂多病且尙有生母故訓之

仁宗睿皇帝御製詩

賜吉林將軍秀林  
嘉慶十年

皇清發祥始福地接興京境擅山川異人皆弧矢精抒忠  
盡汝職務本副子誠訓練成英銳舊章慎勿更

賜吉林將軍松箴

嘉慶二十三年

天造邦家肇吉林寔故鄉白山發祥遠黑水溯源長守土  
依前則詰戎率舊章頑民勤教化務令順綱常

宣宗成皇帝御製詩

賜吉林將軍瑚松額

道光八年

發祥長白始根本啟皇清弓馬須精敏風情務樸誠常懷  
勤與儉永戒色同聲選任良非易欽哉公以明

聖祖仁皇帝御製文

古今論山脈九州但言華山爲虎泰山爲龍地理家亦僅云泰山特起東方張左右翼爲障總未根究泰山之龍於何處發脈朕細考形勢深究地絡遣人航海測量知泰山實發龍於長白山也長白縣互烏拉之南山之四圍百泉奔注爲松花鴨綠土門三大江之源其南麓分爲二幹一幹西南指者東至鴨綠西至通加大抵高麗諸山皆其支裔也其一幹自西而北至納綠窩集復分二支北支至盛京爲天柱隆業山折西爲醫巫閭山西支入興京門爲開運山蜿蜒而南磅礴起頓巒嶺重疊至金州旅順口之鐵

山而龍脊時伏時現海中皇成鼉磯諸島皆其發露處也  
接而爲山東登州之福山丹崖山海中伏龍於是乎陸起  
西南行八百餘里結而爲泰山穹崇盤屈爲五嶽首此論  
雖古人所未及而形理有確然可據者或以界海爲疑夫  
山勢聯屬而喻之曰龍以其形氣無不到也班固曰形與  
氣爲首尾今風水家有過峽有界水渤海者泰山之大過  
峽耳宋魏校地理說曰傳乎江放乎海則長白山之龍放  
海而爲泰山也固宜且以泰山體位證之面西北而背東  
南若云自函谷而盡泰山豈有龍從西來而面反向西乎

此又理之明白易曉者也

幾暇格物  
編下皆同

窩集東至海邊接連烏拉或寬或窄叢林密樹鱗次櫛比  
陽景罕曜如松柏及各種大樹皆以類相從不雜他木林  
中落葉常積數尺許泉水雨水至此皆不能流盡爲泥滓  
人行甚難其地有熊及野豕貂鼠黑白灰鼠等物皆資松  
子橡栗以爲食又產人蔞及各種藥料人多有不能辨識  
者與南方湖南四川相類

赫真飛雅喀鄂羅春其稜四種地方在東北海邊其人  
不事樹藝惟以魚爲食以魚皮爲衣其地不產牛馬家畜赫  
真飛雅喀使犬鄂羅春其稜使鹿以供負載皆馴熟聽人  
驅策往日歸化者甚眾前歲遣人至彼又有無數野人投



順其土俗約略相同也

粟米

本草粟米  
卽小米

有黃白二種黃者有黏有不黏本草注云

粟黏者爲秠北人謂爲黃米是也惟白粟則性皆不黏七年前烏拉地方樹孔中忽生白粟一科土人以其子播穫生生不已遂盈畝頃味旣甘美性復柔和有以此粟來獻者朕命布植於山莊之內莖幹穗葉較他種倍大熟亦先時作爲饅餌潔白如糯稻而細膩香滑殆過之想上古之各種嘉穀或先無而後有者概如此可補農書所未有也櫻額果屬也產於盛京烏拉等處其樹叢生果形如野黑葡萄而稍小味甘澀性溫暖補脾止泄鮮食固美以之曬

乾爲末可以致遠食品中適用處多洵佳果也今山莊之  
干林島遍植此種每當夏日則纍纍綴枝不獨秋實之可  
採也又盛京志云櫻額一名稠梨子實黑而澀土人珍之  
閒以作麪暑月調水服之可止瀉又查本草有楮李木高  
者一二丈低者八九尺葉如李但狹而不澤子於條上四  
邊生生時青熟則紫黑色若五味子至秋葉落子尙在枝  
治水腫腹脹滿除疝痕積冷稠梨或卽楮李聲訛也

堪達罕鹿屬也色蒼黑頂下有肉囊如繁纓大者至千餘  
斤其角寬扁以之爲決勝於象骨世人貴之其四蹠能驅  
風凡轉筋等症佩於患處爲效甚速

達發哈魚甯古塔諸處有之每秋閒從海而來銜尾前進  
不知旋退充積河渠莫可勝載土人竟有履魚背而渡者